



Ciagniki

AXION

960 950 940 930 920

**CLAAS**



Gotowy.  
AXION 900.

AXION 900



Pierwszy ciągnik półgąsienicowy z pełną amortyzacją.

AXION 900 był zawsze gotowy na wielkie wyzwania: dzięki silnikom o mocy do 445 KM, komfortowi jazdy z bezstopniową przekładnią CMATIC oraz sile uciągu, która została jeszcze bardziej zwiększona. Wraz z AXION 900 TERRA TRAC w gospodarstwie pojawia się pierwszy w pełni amortyzowany ciągnik półgąsienicowy.

**Wykorzystaj jego mocne strony.**

- TERRA TRAC umożliwia jazdę z trakcją większą o 15% i o 50% mniejszym naciskiem na podłoże
- Bezstopniowa, komfortowa jazda w zakresie od 0,05 do 50 km/h
- Koncepcja niskiej liczby obrotów umożliwia znaczną oszczędność paliwa
- CEMOS dla jeszcze lepszych osiągnięć maszyny
- Obsługa ciągnika odbywa się intuicyjnie na 12-calowym ekranie dotykowym CEBIS
- Zarządzanie na uwrociach CSM i system prowadzenia z funkcją TURN IN wykonują wszystkie manewry zawracania za jednym naciśnięciem przycisku



Ciągniki CLAAS:  
od pomysłu  
do maszyny.

[tractors-making-of.claas.com](http://tractors-making-of.claas.com)



AXION 900 TERRA TRAC. Większa trawcja, mniejszy nacisk na podłoże.  
Strona 24



CEMOS dla ciągników. Dla jeszcze lepszych osiągnięć maszyny.  
Strona 58



Obrazy z kamery w CEBIS. Zmiennie i przejrzystie.  
Strona 46



CEBIS z funkcją ISOBUS. Wystarczy podłączyć narzędzie i zacząć pracę.  
Strona 47



Tylny WOM. Odpowiednia liczba obrotów silnika dla każdego urządzenia.  
Strona 30

|   |           |
|---|-----------|
| <b>CEMOS – ekspert CLAAS na pokładzie</b>                 | <b>6</b>  |
| <b>Koncepcja TERRA TRAC</b>                               | <b>8</b>  |
| <b>CLAAS POWER SYSTEMS (CPS)</b>                          | <b>10</b> |
| Silnik  | 12        |
| CMATIC  | 14        |
| Budowa  | 20        |
| TERRA TRAC  | 24        |
| Bezpieczeństwo  | 28        |
| WOM   | 30        |
| Hydraulika  | 32        |
| Tylny podnośnik   | 34        |
| Przedni podnośnik   | 36        |
| <b>Kabina i komfort</b>                                   | <b>38</b> |
| Wyposażenie   | 40        |
| Wyposażenie CEBIS   | 42        |
| Wyposażenie CIS+  | 48        |
| Komfort   | 52        |
| <b>Systemy wspomaganie operatora i zarządzanie danymi</b> | <b>56</b> |
| CEMOS   | 58        |
| CSM – zarządzanie na uwrociach                            | 60        |
| ISOBUS  | 62        |
| Systemy prowadzenia                                       | 64        |
| Zarządzanie zadaniami, TELEMATICS                         | 66        |
| Przeglądy   | 68        |
| CLAAS Service & Parts                                     | 72        |
| Argumenty   | 74        |
| Dane techniczne   | 75        |



Większa innowacyjność: tutaj poznasz szczegóły.

[axion900.claas.com](http://axion900.claas.com)

# CEMOS – dla jeszcze lepszych osiągnięć maszyny.

Pod pojęciem CEMOS firma CLAAS łączy wszystkie systemy, które służą optymalizacji maszyny. Od kilku lat CEMOS jest wiodącym systemem asystowania operatorowi w kombajnach CLAAS, a teraz obejmuje również ciągniki.

#### Czym jest CEMOS?

CEMOS to ekspert CLAAS na pokładzie, który wspiera użytkownika w codziennej pracy. System sugeruje wartości nastaw, co ułatwia operatorowi stałe dopasowywanie maszyny do warunków pracy. CEMOS zmniejsza złożoność ustawień i umożliwia szybsze optymalne dostrojenie maszyny.

#### Zalety CEMOS.

- Wydajność powierzchniowa większa o 11%
- Zużycie paliwa mniejsze o 12%
- Mniejsze zużycie opon
- Niższe koszty operacyjne dzięki większej wydajności powierzchniowej
- Wykorzystanie całego potencjału maszyny
- Mniejsze zużycie urządzenia (asystent pluga)
- Poprawa bilansu CO<sub>2</sub> gospodarstwa

**CEMOS poprawia osiągi maszyny w trzech krokach. Więcej informacji na stronie 58.**



Szybka i wydajna praca.  
[ceмос.claas.com](https://ceмос.claas.com)



# Doskonałe rozwiązanie dla gospodarstwa.



Gleba – cenny zasób dostępny w ograniczonej ilości.

Gleba stanowi najważniejszą podstawę produkcji w rolnictwie. Nie da się jej pomnożyć. Gospodarstwa są coraz większe, a okna czasowe przeznaczone na uprawę i żniwa – coraz krótsze. Jednocześnie maszyny stają się coraz większe i bardziej wydajne, ale też cięższe. Wszystko to prowadzi do zagęszczenia gleby.

Nowoczesne rolnictwo od samego początku chroni glebę i zapobiega jej zbyt silnemu zagęszczeniu. Dzięki temu nie trzeba inwestować czasu ani środków w głęboką uprawę gleby, ani na intensywne spulchnianie w celu usunięcia szkód.

Myślenie całościowe.

Zalety koncepcji TERRA TRAC sprawdzają się w kombajnach CLAAS od ponad 20 lat. Aby w pełni wyczerpać potencjał systemu, trzeba podchodzić do ochrony gleby całościowo. Należy traktować ją w łagodny sposób w całym łańcuchu procesów – a więc podczas wszystkich przebiegów roboczych.

Właśnie dlatego przeniesienie koncepcji TERRA TRAC na ciągniki i siewki stanowiło dla CLAAS konsekwentne posunięcie. W ten sposób rolnicy i usługodawcy mogą traktować i uprawiać glebę, będącą podstawą ich utrzymania, stosując zrównoważone metody – od siewu aż do żniw.



Jazda AXION 900 TERRA TRAC.

Poprzez AXION 900 TERRA TRAC firma CLAAS prezentuje pierwszy ciągnik półgąsienicowy z pełną amortyzacją. Zintegrowane amortyzowane podwozie TERRA TRAC bazujące na technologii znanej z kombajnów zostało specjalnie dostosowane do wymagań ciągnika. Pod względem trójki i ochrony podłoża AXION 900 TERRA TRAC łączy zalety

ciągnika gąsienicowego z komfortowymi właściwościami jezdni standardowego ciągnika. Jako nowe rozwiązanie dla nowoczesnego, wydajnego rolnictwa AXION 900 TERRA TRAC otrzymał srebrny medal na targach Agritechnica 2017.



TERRA TRAC – historia innowacji.

**AXION 900 TERRA TRAC – pierwszy ciągnik półgąsienicowy z pełną amortyzacją.**

**Trakcja większa o 15%.**

- Większe narzędzia robocze
- Mniejszy poślizg
- Mniejsze zużycie dzięki mniejszej prędkości pracy
- Mniejsze zużycie paliwa

**Powierzchnia przylegania większa o ponad 50% oraz o 50% mniejszy nacisk na podłoże.**

- Chroni żyzność gleby
- Zmniejsza koszty obróbki gleby dzięki redukcji śladów roboczych
- Obniża koszty podczas przywracania kultywacji

**100% komfortu jazdy.**

- Komfort typowy dla standardowego ciągnika
- Operator pozostaje skoncentrowany również w ciągu długich dni pracy

**100% elastyczności.**

- Pełna przydatność do jazdy po drogach dzięki szerokości łącznej wynoszącej 3 m
- Właściwości kierowania typowe dla standardowego ciągnika powodują, że nowi operatorzy nie muszą tracić czasu na naukę obsługi
- Liczne możliwości zastosowania
- Do każdego terenu

Napęd będący wynikiem współpracy optymalnych komponentów.

Maszyna CLAAS to coś więcej niż tylko suma jej poszczególnych elementów. Wysoka moc pojawia się dopiero, gdy części są wzajemnie dopasowane i odpowiednio współdziałają.

Pod nazwą CLAAS POWER SYSTEMS (CPS) łączymy najwyższej jakości komponenty w inteligentny system napędowy. Pełna moc silnika tylko wtedy, gdy jest potrzebna. Napędy, które są dopasowane do sposobu użytkowania Twoich narzędzi. Oszczędzająca paliwo technologia, która szybko się zwraca dla przedsiębiorstwa.



## Większa moc i moment obrotowy – niższa liczba obrotów i mniejsze zużycie paliwa.

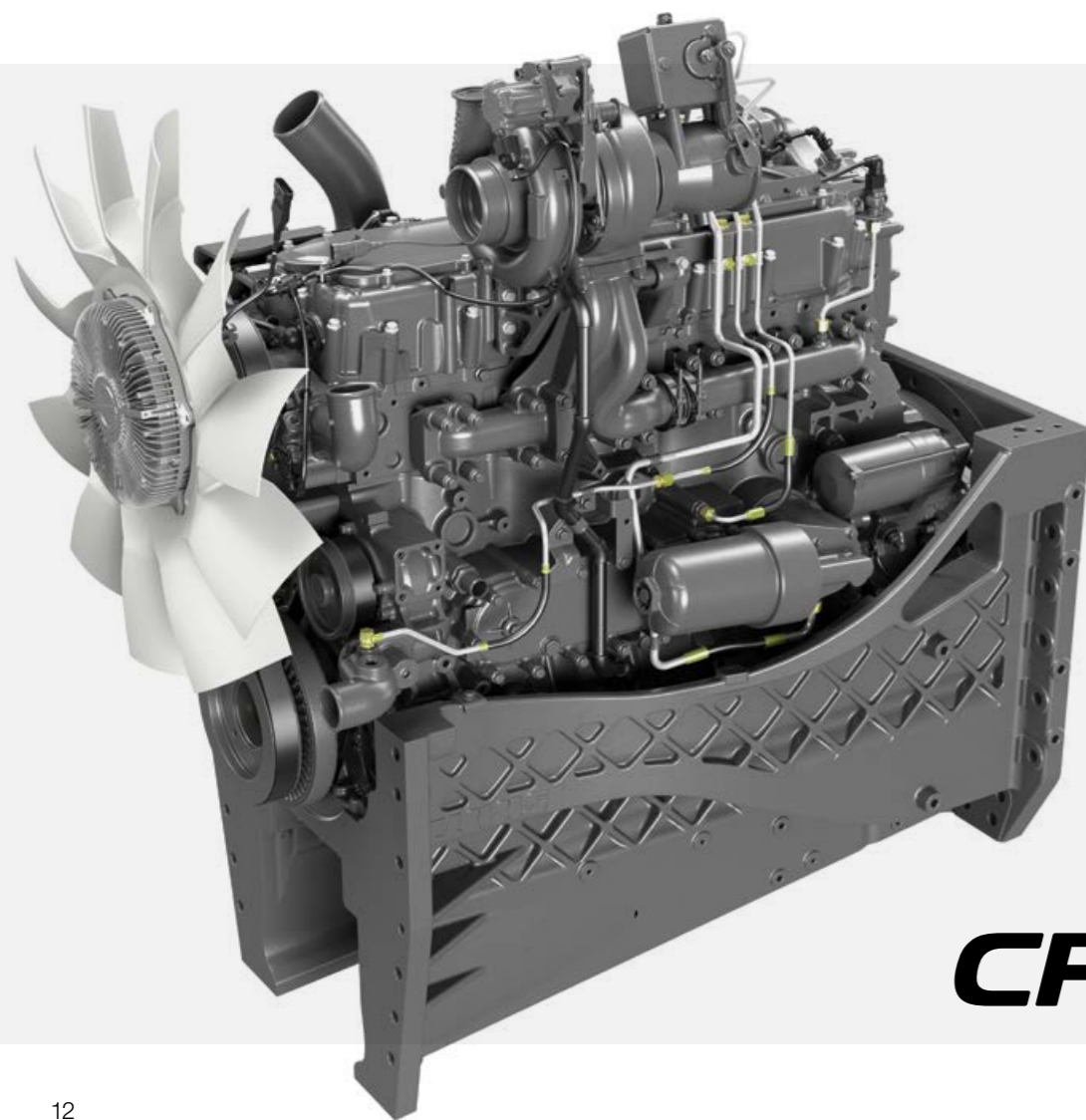
### Czysta moc.

AXION 900 powstał z myślą zarówno o pracach transportowych, jak i polowych. Dla całego zakresu zadań ma do dyspozycji pełną moc bez Boost i bez problemu uprawia glebę przy niskich prędkościach. Dzięki elektronicznemu sterowaniu silnikiem i przekładnią CMATIC AXION 900 może korzystać z koncepcji niskiej liczby obrotów. Zwiększenie mocy przy niższej liczbie obrotów oraz automatyczne dopasowanie prędkości obrotowej silnika ograniczają koszty operacyjne.

Pod jednocześnie maską pracuje 6-cylindrowy silnik FPT Cursor 9 o pojemności 8,7 l. Spełnia on wymagania normy emisji spalin Stage IV (Tier 4) i jest wyposażony w 4-zaworową technologię Common Rail, chłodzenie powietrza doładowania, a także turbosprężarkę o zmiennej geometrii (VGT).

### Turbosprężarka o zmiennej geometrii.

Turbosprężarka VGT dba o optymalne ciśnienie doładowania przy każdej liczbie obrotów silnika. Dzięki dopasowaniu liczby obrotów i obciążenia silnik osiąga 70% momentu obrotowego już na niskich obrotach. Optymalne spalanie zapewnia oszczędność paliwa i najlepszą moc.



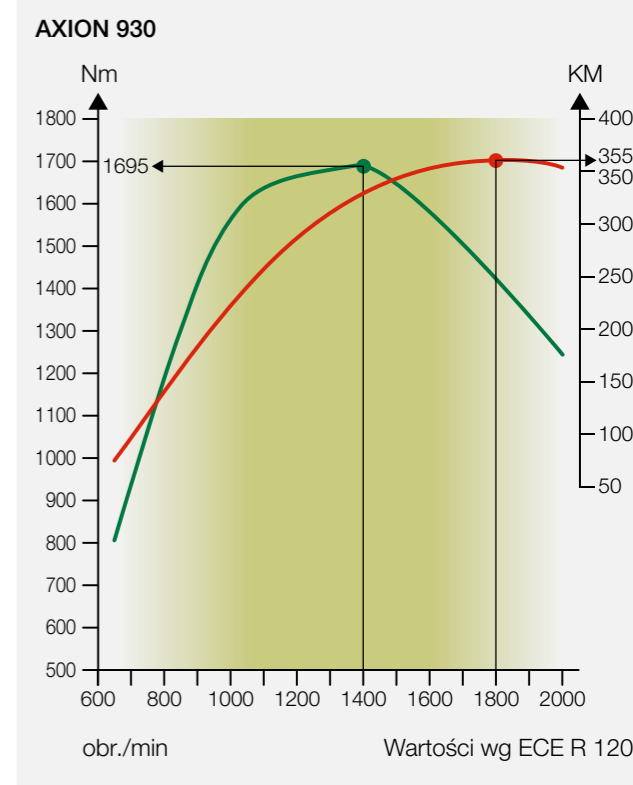
**CPS** | CLAAS  
POWER  
SYSTEMS

### Koncepcja niskiej liczby obrotów.

Wyższa moc przy jednocześnie niższym zużyciu paliwa – mając na uwadze ten cel inżynierowie CLAAS rozwinęli innowacyjną koncepcję niskiej liczby obrotów ciągników z CMATIC.

#### Do dalszych korzyści można zaliczyć wyższy komfort i dłuższy czas pracy na jednym tankowaniu:

- Zakres stałej mocy od 1700 do 1900 obr./min
- Zakres stałego momentu obrotowego od 1300 do 1500 obr./min
- 95% maksymalnej mocy dostępne dla tylnego WOM 1000 ECO
- Niższa prędkość obrotowa silnika podczas prac transportowych z prędkością 40 lub 50 km/h (1400 lub 1600 obr./min)
- Dwie prędkości obrotowe na biegu jałowym (650 i 800 obr./min) z automatycznym dopasowaniem obniżają zużycie paliwa na postoju nawet o 2 l/h



### Zintegrowany system SCR.

Przy konstruowaniu AXION 900 uwzględniono niezbędne komponenty wtórnej obróbki spalin. Ponieważ do optymalnej reakcji konieczna jest wysoka temperatura, katalizator oksydacyjny (DOC) znajduje się pod maską silnika, bezpośrednio za turbosprężarką. Katalizator SCR został umiejscowiony w układzie wydechowym i po prawej stronie maszyny bezpośrednio za słupkiem A kabiny. Pole widzenia oraz dostęp do maszyny zostały w pełni zachowane.

| AXION | Moment obrotowy (Nm) | Moc maksymalna (KM)<br>ECE R 120 |
|-------|----------------------|----------------------------------|
| 960   | 1860                 | 445                              |
| 950   | 1820                 | 410                              |
| 940   | 1770                 | 385                              |
| 930   | 1695                 | 355                              |
| 920   | 1600                 | 325                              |

### Visctronic – ekonomiczne sterowanie wentylatora.

Elektroniczne sterowanie wentylatora Visctronic pozwala precyzyjnie dopasować liczbę obrotów do obciążenia i temperatury silnika oraz dba o to, aby silnik zawsze mógł pracować w optymalnym zakresie temperatury. Zredukowana liczba obrotów wentylatora zmniejsza poziom hałasu, oszczędza cenne paliwo i nie pobiera mocy bez potrzeby, tak że może ona być przełożona na siłę uciągu.



# CLAAS CMATIC. Bezstopniowa jazda.



**CPS** | CLAAS  
POWER  
SYSTEMS



## Efektywnie i komfortowo.

CMATIC oznacza technikę bezstopniowych przekładni ciągników CLAAS. Serię AXION 900 wyposażono w przekładnię ZF Terramatic. W bezstopniowej przekładni z rozdziałem mocy cztery mechaniczne biegi są automatycznie włączane sprzęgłami płytkowymi. Nie ma konieczności ręcznej zmiany biegów.

Wysoki mechaniczny udział w układzie przeniesienia napędu zapewnia znakomitą sprawność w każdym zakresie prędkości z równoczesnym zachowaniem niskiego zużycia paliwa.

## Przemysłane sterowanie przekładni.

Potężne przyspieszenie, płynne zwalnianie oraz szybka reakcja na zmiany obciążenia: sterowanie silnikiem i przekładnią CMATIC prezentuje wysoki poziom zaawansowania we wszystkich warunkach i przy każdym zastosowaniu. Operator może się odprężyć i skoncentrować na bardziej istotnych sprawach – CMATIC zadba o resztę.



## Wykorzystanie prawdziwego potencjału.

Przy prędkościach od 0,05 do 50 km/h można wykorzystywać pełną moc napędu. Także przy jeździe tyłem przeniesienie mocy odbywa się mechanicznie, zapewniając ogromną siłę uciągu. Na każdym z przełożeń można jechać z dowolną liczbą obrotów silnika – w ten sposób AXION 900 oferuje swój potencjał roboczy przez cały rok.

Przy 1600 obr./min AXION 900 jedzie z prędkością 50 km/h, a przy 1400 obr./min z prędkością 40 km/h, pokazując całą gamę swoich możliwości w transporcie. Gdy operator nie naciska pedału gazu, przekładnia jest aktywnie zatrzymywana i ciągnik bezpiecznie stoi w miejscu. Dzięki temu można wygodnie i bezpiecznie pokonywać podjazdy na stromych polach czy drogach z pełnym ładunkiem.



# CMATIC. Optymalne ustawienie.



Ustawienie droop wartości „Eco” i „Power” oraz pamięci liczby obrotów silnika.

## Automatyczne obniżanie obrotów silnika.

Za pośrednictwem droop można szybko i łatwo ustawić liczbę obrotów silnika przy pełnym obciążeniu. W terminalu CEBIS lub CIS jest widoczne, przy jakiej liczbie obrotów silnika przekładnia ogranicza prędkość jazdy.

Przy aktywnej pamięci obrotów silnika, np. podczas pracy z WOM, można określić, przy jakiej różnicy względem zapisanej liczby obrotów silnika następuje redukcja przełożenia przekładni.

Dla droop w trybie pedału jazdy i trybie drążka jeźdnego można zapisać dwie wartości, które są potem wywoływane przyciskami funkcyjnymi umożliwiającymi szybki dostęp. Wartości te, określane mianem „Eco” i „Power”, pozwalają na szybkie dopasowanie droop do rodzaju zastosowania, np. podczas zmiany z drogi na pole. Droop na potrzeby pamięci liczby obrotów definiuje się oddzielnie.



## Prosta i przejrzysta obsługa.

Przekładnia CMATIC dysponuje trzema rodzajami obsługi: pedałem jazdy, drążkiem jeźdnym i trybem ręcznym.

W pierwszych trybach prędkość może być sterowana pedałem jazdy lub drążkiem jeźdnym. Liczba obrotów silnika i przełożenie przekładni są regulowane automatycznie – z optymalną skutecznością i zużyciem paliwa. W trybie ręcznym operator ustala liczbę obrotów silnika i przełożenie przekładni. Automatyczna regulacja silnika i przekładni jest nieaktywna.

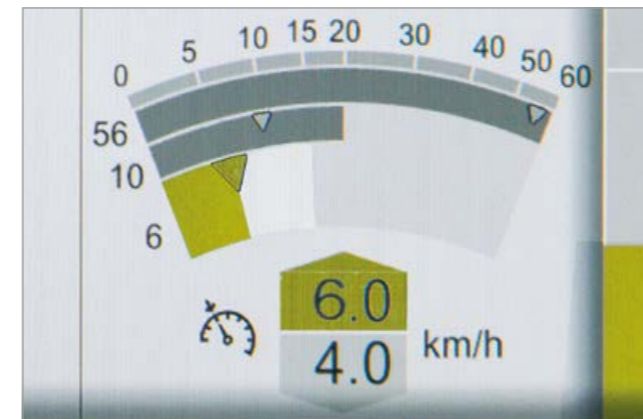
## Pedał gazu lub drążek jeźdny.

Zmiana między trybem pedału jazdy a trybem drążka jeźdnego następuje podczas jazdy za pomocą przycisku w podłokietniku. Aktualnie aktywny tryb wyświetla się w CEBIS lub w CIS.



Wskazania trybu jazdy w CEBIS.

# CMATIC. Pracować bez postoju.



## Dopasowane zakresy prędkości.

Przekładnia CMATIC oferuje trzy dowolnie ustawiane zakresy prędkości jazdy w obu kierunkach. Aktywny zakres jest prezentowany w CEBIS lub CIS i można go zmieniać podczas jazdy dwoma przyciskami. Im niższa ustawiona wartość maksymalna zakresu jazdy, tym bardziej precyzyjne dozowanie prędkości.

Dla wszystkich zakresów jazdy można zapisać wartość tempomatu, przy czym istnieje możliwość zapisu prędkości podczas jazdy przyciskiem na drążku jezdnym. Wartości tempomatu można również wstępnie zdefiniować w terminalu CEBIS.

Z CMATIC każdy operator ma możliwość utworzenia własnego profilu do danego zadania. Dzięki inteligentnej technologii przekładni CMATIC jest w stanie efektywnie i produktywnie wykorzystać pełną moc swojego AXION – z optymalnym komfortem obsługi.

## Więcej niż tylko hamowanie.

Przekładnia CMATIC daje różne możliwości dopasowania siły hamowania do wykonywanej pracy.

### Wzmocnienie efektu hamowania silnikiem:

Gdy pedał jazdy nie jest wciskany, a uchwyt wielofunkcyjny zostanie cofnięty, wówczas następuje redukcja przełożenia przekładni oraz zwiększenie liczby obrotów silnika. Dodatkowo łączy się hamowanie silnika. W razie konieczności odbywa się to automatycznie, wzmacniając skuteczność hamowania silnikiem aż 2,5-krotnie. Redukuje to zużycie hamulców.

### Hamulec przyczepy:

Gdy przyczepa jest wyhamowywana hamulcem roboczym, możliwe jest jednoczesne przyspieszenie pedałem jazdy lub poprzez popchnięcie joysticka wielofunkcyjnego. Utrzymuje to przyczepę na stromych odcinkach dróg, jednocześnie zwiększając bezpieczeństwo jazdy. Z funkcji tych można korzystać zarówno po zatrzymaniu, jak i podczas jazdy.

Obsługa CIS+

- 1 Zmiana zakresu pracy
- 2 Aktywacja tempomatu



## Stabilny i zwrotny. Pełna siła uciągu.



Prawdziwa stabilność. To potrafi ciągnik 400 KM.

Dzięki doświadczeniu w budowie ciągników standardowych i powyżej 500 KM w ciągnikach XERION firma CLAAS znalazła zupełnie nowe rozwiązania dla AXION 900 – do stałej pracy w najcięższych warunkach. Silnik jest osadzony w solidnej ramie (1) ze zintegrowaną misą olejową (2); cała siła przedniego podnośnika i wspomnika przedniej osi (3) jest idealnie przenoszona.



W pracy oznacza to następujące cechy:

- Wysoka stabilność także przy pracy z ciężkimi narzędziami montowanymi z przodu
- Duże kąty skrętu przedniej osi (3) i maksymalna zwrotność
- Optymalny dostęp do silnika i wszystkich punktów konserwacji
- Bezpieczne ułożenie przewodów w ramie

Duży rozstaw osi – kompaktowa budowa.

Aby przenieść 400 KM na podłoże, potrzeba właściwej koncepcji. AXION 900 jest stworzony, by temu podolać. Jego rozstaw osi to 3,15 m, a przemyślana konstrukcja sprawia, że na polu jest zwrotny, a na drodze szybki. Długość zestawu z maszynami zależy jedynie od przepisów prawa. Duży rozstaw osi oraz optymalny rozkład masy przenoszą siłę uciągu na podłoże, co pozwala przy wielu pracach – zwłaszcza w transporcie – na rezygnację z dodatkowego balastu przedniego. Efekt: oszczędność paliwa i mniejsze zużycie opon.



**Mała długość całkowita:**

- Dobra zwrotność
- Mała długość zestawu na drodze
- Doskonałe pole widzenia
- Dobre prowadzenie maszyn na przednim TUZ



**Dobry stosunek masy do mocy:**

- Optymalne zużycie paliwa
- Niski nacisk na glebę przy pracach pielęgnacyjnych
- Dynamika w transporcie drogowym
- Rozkład masy przód/tył 50:50



### Całkowicie wyważony.

Liczne możliwości balastowania przedniej i tylnej osi sprawiają, że AXION można optymalnie dostosować do każdego zadania. Tylko tak w pełni wykorzystuje się jego potencjał mocy – bez niepotrzebnych strat. Gdy trzeba wykonać ciężkie prace z małą prędkością, można po prostu założyć na AXION balast. A gdy jest niepotrzebny – równie szybko go zdjąć.

Do elastycznego balastowania na wsporniku obciążników lub przednim podnośniku fabrycznie są do wyboru następujące kombinacje:

- 600 kg
- 900 kg
- 1200 kg (600 + 600)
- 1500 kg (900 + 600)
- 1800 kg

| Felga 38" | Felga 42" |
|-----------|-----------|
| 100       | 400       |
| 367       | 667       |
| 634       | 856       |



### Na szerokim ogumieniu.

Wszystkie modele AXION 900 można wyposażyć w ogumienie tylnych kół o średnicy 2,20 m. Dla osi przedniej przewidziano opony o średnicy do 1,70 m. Liczne możliwości ogumienia sprawiają, że AXION 900 jest gotów do każdej pracy. Z najszerszym ogumieniem 900/60 R 42 ciągnik swobodnie mieści się w szerokości 3 m na drodze i doskonale chroni glebę na polu. Dodatkowo AXION 900 można wyposażyć w ogumienie bliźniacze<sup>1</sup>.

Ślad ogumienia AXION 900:

- Opony tylne do 900 mm szerokości z 900/60 R 42
- Opony tylne do 2,20 m średnicy z 750/70 R 44
- Opony przednie do 1,70 m średnicy
- Ogumienie bliźniacze montowane kołnierzowo na piaście belkowej również do ciężkich robót uciążliwych



### Układ regulacji ciśnienia w oponach CTIC.

Właściwe ciśnienie w oponach chroni glebę, zapewniając plony na długi czas. Do pozostałych zalet ekonomicznych należą większa siła uciągu oraz mniejsze zużycie paliwa i opon. Zawory regulacyjne są zintegrowane z opatentowanym łącznikiem obrotowym. Dzięki temu dokładny pomiar i regulacja ciśnienia w oponach odbywa się bezpośrednio przy kole. Ciśnienie w oponach jest stale monitorowane i dopasowywane automatycznie.

W wersji podstawowej CTIC jest zasilany ze sprężarki ciągnika. Wersja wyposażenia CTIC 2800 ma własną sprężarkę o natężeniu przepływu powietrza 2800 l/min. Wersja CTIC 2800 jest zalecana przy regularnych zmianach między pracą w polu i na drodze, lub gdy ciśnienie w oponach ma być dopasowane do zaczepianych urządzeń.

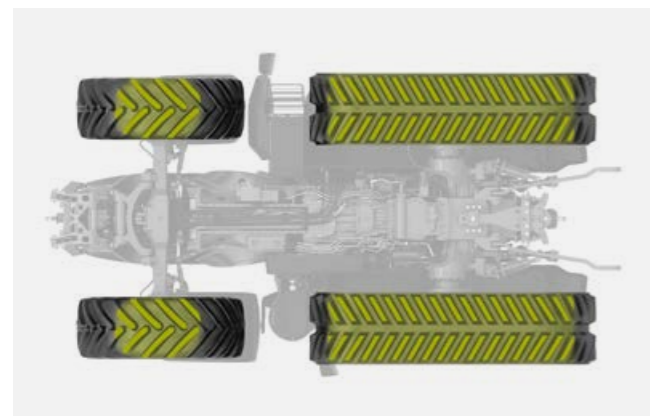


<sup>1</sup> Opony bliźniacze nie są dostępne we wszystkich krajach. Prosimy zapoznać się z cennikiem swojego partnera handlowego.



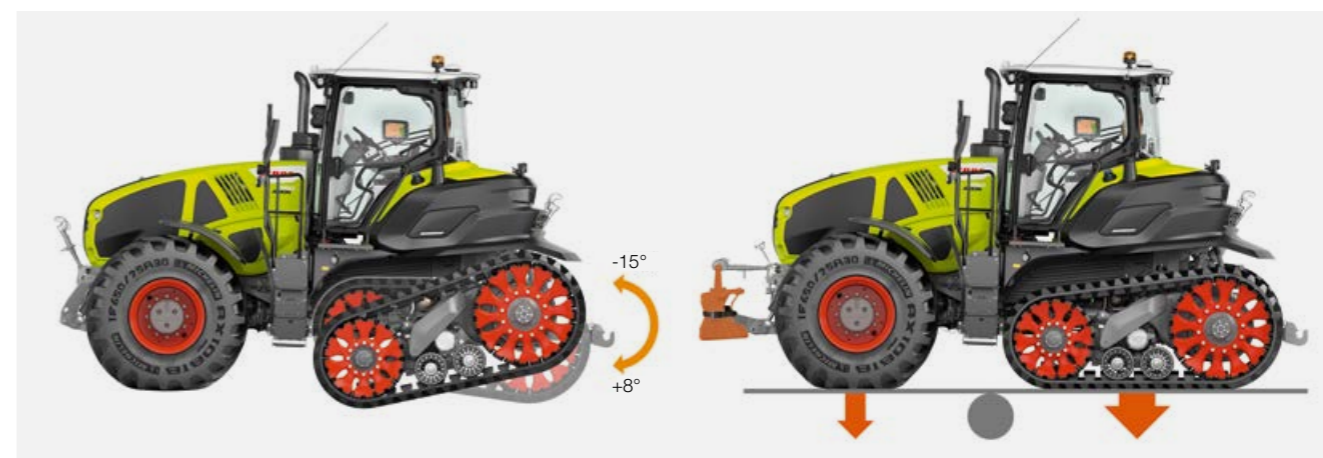
### Niewielki nacisk na podłoże zabezpiecza kolejne żniwa.

Powierzchnia przylegania do podłoża podwozia gąsienicowego zależy od szerokości gąsienic. Z uwzględnieniem powierzchni opon przednich może ona wynosić nawet 4 m<sup>2</sup>. To o 1 m<sup>2</sup> lub 35% więcej niż w przypadku ciągnika standardowego. Pozytywne skutki dla gleby: znaczne zmniejszenie nacisku.



Powierzchnia nie ulega tak silnemu ugniataniu. Ewentualne prace restrukturyzacyjne nie wymagają tak wiele czasu i energii.

Efekt ochrony gleby przez AXION 900 TERRA TRAC jest jeszcze lepiej widoczny w głębszych, nieuprawianych warstwach (poniżej 40 cm). W porównaniu do ciągników standardowych stwierdzono o 50% mniejszy nacisk na podłoże. Umożliwia to skuteczną ochronę gleby i trwale zapewnia jej wysoki plon.



### Oto korzyści z koncepcji TERRA TRAC.

AXION 900 TERRA TRAC porusza się jak standardowy ciągnik z czterema kołami. Kierowanie odbywa się przez oś przednią. Operatorzy mogą obsługiwać go intuicyjnie bez konieczności przyuczania się i w pełni korzystać ze wszystkich zalet rozwiązania półgąsienicowego.

#### Zwiększona trakcja.

Duży rozstaw osi oraz oś przednia skutecznie stabilizują kierunek jazdy ciągnika. Oba podwozia gąsienicowe zapewniają zawsze pełną trakcję – również przy niejednorodnych warunkach glebowych.

#### Równomierny nacisk.

Rozkład masy pojazdu oraz obciążenie pionowe narzędzia roboczego na zaczep nie wpływają na pracę podwozia gąsienicowego TERRA TRAC. Dzięki ruchom wahadłowymi utrzymuje go równoległe do podłoża w każdych warunkach pracy.

#### Najwyższa stabilność.

Oś przednia oraz napęd gąsienicowy o dużym kącie wychylenia łatwo radzą sobie z nierównościami podłoża na polnych drogach i wjazdach na pola. Pojazd nie przechyla się nawet przy zastosowaniu ciężkich przyrządów roboczych i narzędzi dołączanych.

#### Również z narzędziami zaczepianymi.

Układ kierowniczy ciągnika nie generuje ruchów poprzecznych z tyłu, dzięki czemu na dołączane narzędzia nie oddziałuje obciążenie boczne. Można stosować wszystkie rodzaje przyrządów roboczych, włącznie z zaczepianymi.

#### Lepsza ochrona gleby na uwrociach.

Nawet ciasne manewry na uwrociach nie powodują znoszenia podwozia gąsienicowego – gleba pozostaje równa.

#### Mniejszy balast przedni.

W porównaniu do ciągników standardowych przednie opony w AXION 900 TERRA TRAC mają jeszcze mniejszy udział w łącznej powierzchni przylegania do podłoża. Duża część przeniesienia siły uciążu odbywa się za pośrednictwem podwozia gąsienicowego TERRA TRAC. Tym samym AXION 900 TERRA TRAC wymaga znacznie mniej balastu z przodu. Daje to możliwość jazdy z niższym ciśnieniem w oponach i ochrony gleby już od samego początku.



Dowiedz się, w jaki sposób TERRA TRAC chroni glebę.

# Wydajna i komfortowa jazda dzięki TERRA TRAC.

## Siła uciągu.

Koncepcja napędu TERRA TRAC z opatentowaną kinematyką łączy niezawodne i trwałe komponenty z przemysłową technologią.

## Napędzany siłą tarcia.

Zamiast przerywanego przenoszenia siły napędowej przez osobne zęby, na całej długości taśmy bieżnej zapewnione jest ciągłe tarciove połączenie napędowe.

## Automatyczne napinanie gąsienic.

Stabilna gąsienica jest napinana przez dodatkowy siłownik hydrauliczny, co zapobiega poślizgowi. Napężenie jest stale kontrolowane elektronicznie.

## Duże koła jezdne.

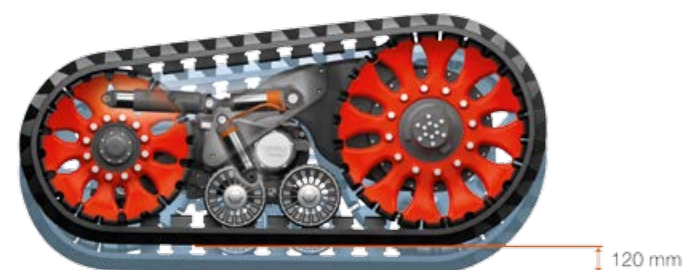
Duża średnica zapewnia większą powierzchnię styku z taśmą bieżną i pozwala na efektywne przenoszenie mocy.

## Samoczyszczące koło napędowe i koło prowadzące.

Koła zębrowane wyposażone w pojedyncze podkładki gumowe utrzymują bezpieczny kontakt z powierzchnią toczną i samoczynnie się oczyszczają. Zapewnia to niezawodne przekazywanie siły napędu również na wyjątkowo błotnistym podłożu.

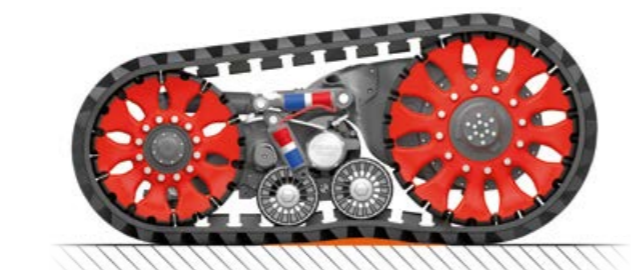
## Amortyzacja hydropneumatyczna.

Inteligentny system amortyzacji o łącznej drodze amortyzacji 120 mm zapewnia wysoki komfort jazdy i niewielkie obciążenie maszyny, przy czym koła jezdne i rolki podporowe są amortyzowane osobno. Umożliwia to osiągnięcie prędkości jazdy do 40 km/h oraz odczuwalnie lepszą stabilność na zakrętach.



## Koła amortyzowane niezależnie.

Niezależna amortyzacja kół ma decydujące zalety na nierównomiernym podłożu. Taśma bieżna lepiej komponuje się z podłożem na całej swojej długości i zapewnia maksymalną trakcję. Ponadto nacisk rozkłada się bardziej równomiernie, co jeszcze lepiej chroni glebę.



## Dwie szerokości gąsienic.

Przy szerokościach gąsienic 635 lub 735 mm i odpowiednich oponach przednich można jeszcze lepiej dostosować AXION 900 TERRA TRAC do swoich potrzeb. Niezależnie od gąsienic ciągnik nie przekroczy dopuszczalnej szerokości pojazdu wynoszącej 3 m.

## Zbiornik paliwa 860 l.

Przy dopuszczalnej masie całkowitej 22 t i ładowności wynoszącej niemal 6 t AXION 900 TERRA TRAC jest gotowy do pracy z każdym dołączanym lub zaczepianym narzędziem roboczym.

Nad tylnymi błotnikami znajdują się dwa zbiorniki paliwa o łącznej pojemności 860 l. Zapewniają one operatorom bezprecedensową niezależność. Przerwy na tankowanie są rzadsze. Nie trzeba już spędzać cennego czasu przy dystrybutorze, lecz produktywnie na polu.



TERRA TRAC idealnie dopasowuje się do podłoża.



## REVERSHIFT z funkcją Park Lock.

Dodatkowo do komfortowego przełączania nawrotnego dźwignia REVERSHIFT dysponuje zintegrowaną funkcją Park Lock. Dzięki niej można bardzo łatwo utrzymać AXION w stanie zatrzymania. Dla większego bezpieczeństwa funkcja Park Lock uaktywnia się automatycznie w następujących sytuacjach:

- Silnik wyłączony
- Silnik włączony
- Jeśli pedał gazu lub CMOTION w stanie zatrzymania są nieporuszane przez kilka sekund – niezależnie od pozycji, w jakiej znajduje się dźwignia REVERSHIFT
- Gdy przy zatrzymaniu operator nie siedzi w fotelu

## Automatyczne dopasowanie.

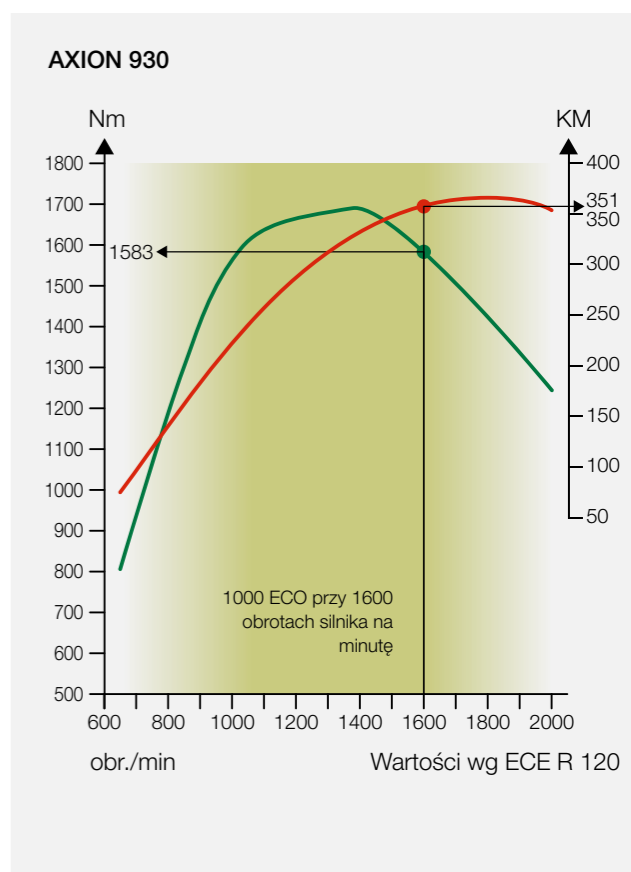
Podczas hamowania następuje automatyczne dopasowanie amortyzacji przedniej osi do zmieniających się obciążeń. Ciągnik pozostaje stabilny i zapewnia bezpieczeństwo.



## System hamowania przyczep.

Wymagania specyficzne dla poszczególnych krajów można spełnić, wyposażając AXION w pneumatyczny i hydrauliczny układ hamowania przyczep. Oba systemy mogą pracować razem, a ich przyłącza są wygodnie dostępne po obu stronach prowadnic zaczepu transportowego.

## Siła i oszczędność w jednym przycisku.



## Zawsze właściwa liczba obrotów.

AXION 900 ma do dyspozycji trzy różne liczby obrotów WOM:

- 1000 obr./min
- 540 ECO / 1000 obr./min
- 1000 / 1000 ECO obr./min

Prędkość obrotowa WOM może być wstępnie wybrana poprzez naciśnięcie przycisku. Za pomocą innego przełącznika WOM jest włączany.

Automatyczny WOM może być regulowany bezstopniowo po osiągnięciu określonej wysokości tylnego podnośnika. Do zapisu wysokości wystarczy ustawić podnośnik w żądanej pozycji i dłużej przytrzymać wciśnięty przycisk automatyki WOM.

Zintegrowane swobodne obracanie tylnego WOM ułatwia dołączanie narzędzi.



## Od razu.

AXION 900 przenosi pełną moc od razu, także przy niskich prędkościach jazdy. W trybie ECO można przenieść do 95% maksymalnej mocy silnika na napęd WOM (np. 351 KM i 1583 Nm w AXION 930) mimo zmniejszonej prędkości obrotowej. W ten sposób nawet ciężkie prace są wykonywane ze zredukowaną liczbą obrotów silnika.

Liczba obrotów:

- 1000 obr./min ECO przy 1600 obrotach silnika na minutę
- 540 obr./min ECO przy 1450 obrotach silnika na minutę

## NOWOŚĆ: WOM z odpowiednią prędkością obrotową silnika.

Wystarczy jedno naciśnięcie przycisku na tylnym błotniku, aby włączyć tylny WOM, a następnie aktywować pamięć prędkości obrotowej silnika. Liczbę obrotów silnika dostosowaną do dołączanych maszyn można wygodnie ustawić wcześniej w CEBIS. Takie rozwiązanie zaleca się wszędzie tam, gdzie regularnie stosuje się zewnętrzne włączanie WOM. To oszczędność czasu oraz bardziej wygodna i bezpieczna praca.



Prosta zmiana czopu WOM.



# Mocna hydraulika. Proste łączenie.

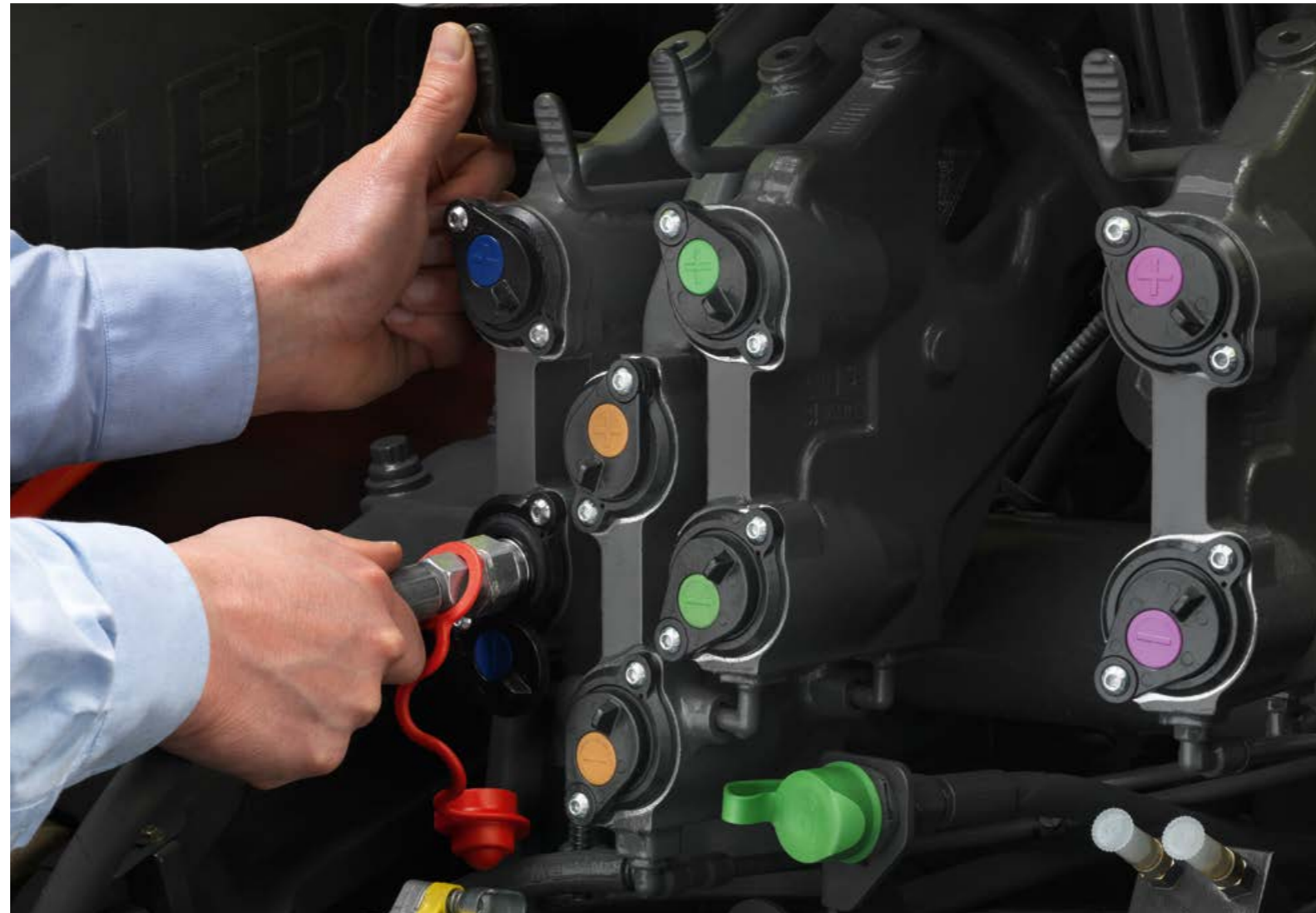
## Czyste, bezcisnieniowe dołączanie.

Wszystkie tylne gniazda hydrauliki w modelach AXION są wyposażone w dźwignie odciążające. Dołączanie i odłączanie można tu wykonywać także pod ciśnieniem.

Barwne oznakowanie złączy wejściowych i wyjściowych ułatwia bezbłędne dołączanie maszyn. Olej wyciekający podczas dołączania i odłączania jest zbierany przewodami do zbiorniczka.

## Hydraulika do wszelkich potrzeb.

- Instalacja hydrauliczna Load Sensing dla wszystkich modeli AXION 900 z wydatkiem 220 l/min
- Z wyposażeniem CIS+: obsługa do sześciu elektrohydraulicznych zaworów w podłokietniku – z których cztery można przypisać do ELECTROPILOT
- Z wyposażeniem CEBIS: obsługa do ośmiu elektrohydraulicznych zaworów w podłokietniku – z których cztery można przypisać do ELECTROPILOT. Dzięki możliwości swobodnego przypisania i wyboru priorytetu zaworów hydraulicznych każdy operator może regulować obsługę w CEBIS zależnie od rodzaju zastosowania i osobistych preferencji. Dzięki temu często używane funkcje hydrauliczne znajdują się obok siebie, umożliwiając niezakłóconą pracę.
- Z wyposażeniem CEBIS i CIS+: obsługę zaworów hydraulicznych można przypisać do przycisków funkcyjnych CMOTION, wielofunkcyjnego podłokietnika lub ELECTROPILOT w celu ułatwienia obsługi łączonych procesów roboczych.



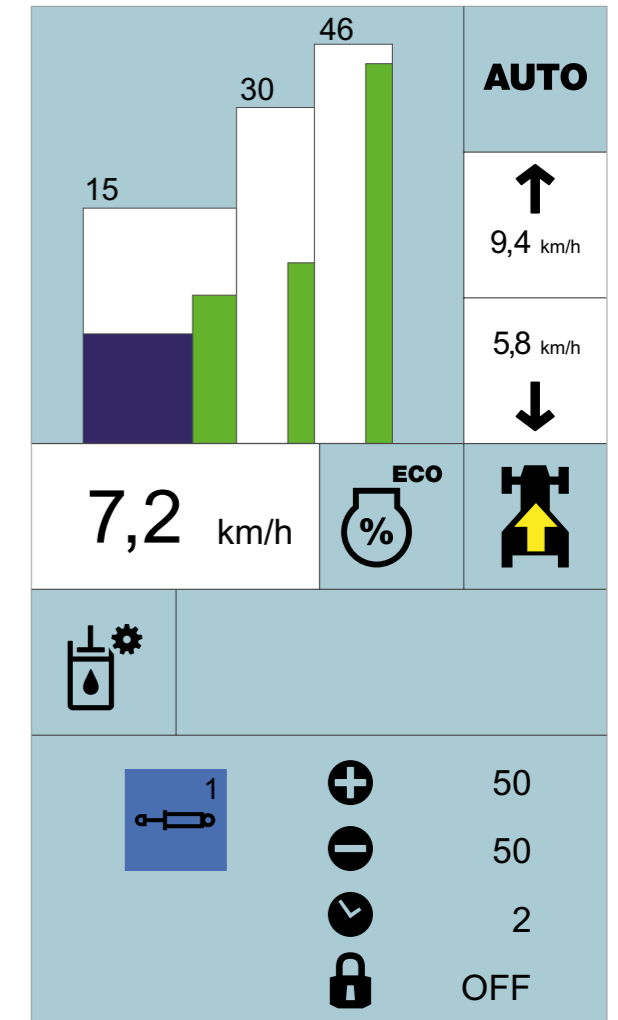
| Wyposażenie                                       | CIS+ | CEBIS |
|---|------|-------|
| Maks. liczba zaworów hydraulicznych z przodu      | 2    | 2     |
| Maks. liczba elektrohydraulicznych zaworów z tyłu | 4    | 6     |
| Obsługa przez włącznik w podłokietniku            | 2    | 4     |
| Obsługa przez ELECTROPILOT                        | 4    | 4     |
| Wybór priorytetu zaworów hydraulicznych           | -    | □     |
| Swobodne przypisanie zaworów hydraulicznych       | -    | □     |

□ Dostępne – Niedostępne



W połączeniu z przednim podnośnikiem z przodu dostępne są nawet dwa zawory hydrauliczne o działaniu dwustronnym i swobodny powrót. Idealne rozwiązanie dla czołowego zbiornika ziarna lub lemiesza spychacza.

Komfortowe ustawianie funkcji zaworów hydraulicznych w CEBIS i CIS.



## Power Beyond.

Dla maszyn z własnym sterowaniem są z tyłu dostępne przyłącza Power Beyond.

Oprócz standardowych przewodów ciśnieniowych, powrotnych i sterujących, ciągnik jest wyposażony w bezcisnieniowy powrót. Dzięki temu AXION jest przygotowany do napędzania silnikami hydraulicznymi z oddzielnym powrotem, nawet wtedy, gdy przyłącza Power Beyond są zajęte.

## Ma to następujące zalety:

- Olej hydrauliczny podawany jest zależnie od potrzeb narzędzia roboczego
- Duży przekrój przewodów i bezcisnieniowy powrót zmniejszają straty mocy



# Podniesie wszystko. Tylny podnośnik.



Zewnętrzne elementy obsługi tylnego podnośnika, WOM i wybranego zaworu hydraulicznego.



Warianty zaczepów polowych oferują wiele położeń. Pozycja wyciągnięta umożliwia lepszą zwrotność.



Alternatywnie do drabinki ISO 500 dostępny jest pick-up hitch.

## Zaczep na wymiar.

Drabinka zaczepu AXION 900 spełnia wymagania normy ISO 500. Dzięki temu można stosować również zaczepy innych maszyn spełniających tę samą normę. Fabrycznie dostępne są liczne możliwości dołączenia:

- Pick-up hitch
- W szynie zaczepu:
  - Zaczep automatyczny 38 mm
  - Kula pociągowa K80
  - Zaczep CUNA
- Jako zaczep polowy:
  - Z kat. 3 lub kat. 4
  - Z zaczepem Piton Fix
  - Z kulą pociągową K80 i wymuszonym kierowaniem

Liczba otworów w drabince zaczepu polowego umożliwia zmianę odległości pomiędzy końcówką WOM a punktem dołączenia. Zwiększa to swobodę zastosowania oraz poprawia zwrotność.

## Bezpośrednie ustawianie.

Za pośrednictwem przycisków i pokręteł w prawym słupku B można bezpośrednio dokonywać regulacji ważniejszych funkcji tylnego podnośnika:

- Ręczne podnoszenie i opuszczanie do dołączenia narzędzi
- Amortyzacja wstrząsów wł./wyl.
- Blokowanie tylnego podnośnika
- Ograniczenie wysokości podnoszenia
- Regulacja pozycji / siły uciągu i poślizgu

Wyprofilowana szyba tylna i obracany fotel zapewniają świetny widok na dołączone narzędzie, umożliwiając doskonałą regulację tylnego podnośnika. Przez bezpośredni dostęp można podczas pracy bardzo wygodnie optymalizować ustawienia tylnego podnośnika.

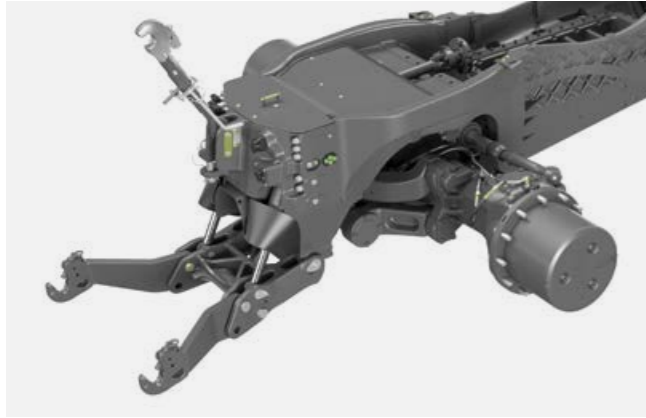
## Tylny podnośnik.

Przy maksymalnym udźwigu 11 t we wszystkich modelach, AXION 900 poradzi sobie z każdą maszyną. Wyposażenie podnośnika tylnego można zestawić odpowiednio do potrzeb:

- Ciągła dolne kat. 3 lub kat. 4
- Mechaniczne lub hydrauliczne ciągło górne kat. 3 albo kat. 4
- Ręczne lub automatyczne stabilizatory dostępne dla obu ciągł dolnych
- Regulacja poślizgu przez prędkość radaru
- Na obu błotnikach sterowanie podnośnika, WOM i wybranego zaworu hydraulicznego
- Praktyczny, tylny uchwyt na kule



## Większa wszechstronność. Więcej zastosowań.



### Przedni podnośnik.

Wszystkie modele AXION 900 można fabrycznie wyposażyć w dwa różne podnośniki przednie:

- 5,0 t dla maszyn zawieszanych i balastowania
- 6,5 t dla bardzo ciężkich maszyn zawieszanych

Dzięki modułowej budowie możliwe jest bezproblemowe doposażenie.

AXION posiada w pełni zintegrowany przedni podnośnik, opracowany przez CLAAS właśnie dla tej klasy mocy. Dźwigar przedniej osi i specjalna struktura części silnika celowo odbierają powstające tu siły, sprawiając, że dodatkowa rama jest zbędna.

Rzecz jasna dostępny jest przedni WOM z 1000 obr./min. Jest on w wygodny sposób włączany naciśnięciem przycisku w kabinie.

Kompaktowa budowa:

- Mały odstęp między przednią osią a punktami dołączenia maszyn roboczych
- Dobre prowadzenie maszyn i mniejsza długość zestawu



Obsługa przedniego podnośnika i zaworów hydraulicznych z zewnątrz.

### Regulacja pozycyjna podnośnika przedniego.

Dostępna opcjonalnie dla CEBIS regulacja położenia podnośnika przedniego umożliwi precyzyjną pracę z urządzeniami montowanymi z przodu.

### Połączenie w każdej sytuacji.

W przednim podnośniku zintegrowano złącza hydrauliczne oraz elektrohydrauliczne do wszelkich zastosowań:

- Do dwóch dwukierunkowych zaworów hydraulicznych
- Bezciśnieniowy powrót
- Gniazdo 7-biegunowe
- Przyłącze ISOBUS lub gniazdo 25 A



Pozycję roboczą można ustawiać pokrętkiem w podłokietniku fotela, podczas gdy w CEBIS ogranicza się wysokość podnoszenia oraz ustala prędkość podnoszenia i opuszczania. Przedni podnośnik może pracować, działając jedno- lub dwustronnie.

Przestronna, cicha, w pełni przeszklona i w pełni amortyzowana: kabina AXION 900 zapewnia maksymalny komfort w trakcie długich dni pracy.

- Wyposażenie CEBIS z obsługą przez ekran dotykowy oraz innowacyjny uchwyt wielofunkcyjny CMOTION
- Wyposażenie CIS+ z kolorowym wyświetlaczem, podłokietnikiem wielofunkcyjnym oraz DRIVESTICK
- Ergonomiczny podłokietnik z jasnym oznaczeniem i przypisaniem elementów obsługi



# Doskonały widok. Kabina.



## Koncepcja 4 słupków.

Kabina CLAAS z 4 słupkami ma istotne zalety:

- Swobodny widok na całą szerokość roboczą dołączonych maszyn
- Obszerna kabina z dużą ilością miejsca
- Panoramiczna szyba przednia

Specjalna pozycja tylnych słupków kabiny zapewnia operatorowi optymalny widok na dołączoną maszynę i obszar roboczy.

Kształt oraz pozycja elementów obsługowych ekranu są bardzo zbliżone do rozwiązań CLAAS w seriach AXION 800 i ARION 600 / 500. Obsługa i struktura menu CIS+ czy CEBIS jest taka sama we wszystkich modelach. Wielofunkcyjny uchwyt CMOTION zastosowano także w maszynach żniwnych CLAAS. Firma przykładą ogromną wagę do ujednoliconej struktury obsługi, dzięki czemu każdy operator czuje się dobrze w każdej kabinie i błyskawicznie opanowuje obsługę.

## CIS+ lub CEBIS.

AXION 900 jest dostępny w dwóch wariantach wyposażenia: CIS+ o funkcjonalnej stylistyce oferuje ergonomiczne rozwiązania oraz funkcje automatyki przeznaczone do niemal wszystkich zastosowań. Z kolei CEBIS zachwyci wszystkich tych, którzy oczekują więcej techniki i maksymalnego komfortu. Począwszy od zarządzania nawrotami CSM przez zarządzanie maszynami, a skończywszy na ICT (Implement Controls Tractor) – CEBIS oferuje wiele funkcji.

### CIS+. Po prostu więcej.

CIS+ przekonuje dużą przejrzystością i prostą strukturą. Mimo przyjemnej prostoty oferuje on niezbędny zakres funkcji wraz z funkcjami automatycznymi dla łatwej i wydajnej pracy. Po prostu więcej.

Zintegrowany w słupku A kolorowy, 7-calowy wyświetlacz CIS łączy w sobie funkcje wyświetlania i regulacji przekładni, elektronicznych zaworów hydraulicznych, przycisków funkcyjnych oraz zarządzania nawrotami CSM. Wszystkie ustawienia można wygodnie wprowadzać włącznikiem obrotowym oraz przyciskiem ESC.

### CEBIS. Po prostu wszystko.

Możliwość wyboru priorytetu zaworów hydraulicznych, obrazu z kamery, sterowania urządzeniami ISOBUS, CEMOS, zarządzania narzędziami i zleceniami oraz wielu innych funkcji – CEBIS pozwala spełnić wszystkie życzenia użytkownika. Dzięki ekranowi dotykowemu i logicznej nawigacji w menu wszystkie ustawienia można wprowadzić w ciągu kilku sekund. Podłokietnik z uchwytem wielofunkcyjnym CMOTION zapewnia maksimum komfortu.



Przez specjalną pozycję tylnych słupków kabiny i panoramiczną szybę operator ma doskonały widok na dołączone maszyny i obszar pracy.

| AXION 900  | CIS+ | CEBIS |
|--|------|-------|
| Kolorowy wyświetlacz CIS w słupku A, DRIVESTICK oraz podłokietnik wielofunkcyjny                   | ●    | –     |
| Terminal CEBIS z ekranem dotykowym, uchwyt wielofunkcyjny CMOTION oraz podłokietnik wielofunkcyjny | –    | ●     |
| Maks. liczba elektronicznych zaworów hydraulicznych  | 6    | 8     |
| CSM – zarządzanie na uwrociach   | □    | –     |
| CSM – zarządzanie na nawrotach z funkcją edycji  | –    | ●     |
| Zarządzanie narzędziami  | –    | ●     |
| Zarządzanie zleceniami   | –    | ●     |
| Funkcje komputera pokładowego  | ●    | ●     |
| Obraz z kamery   | –    | □     |
| Sterowanie urządzeniami ISOBUS   | –    | □     |
| CEMOS  | –    | □     |
| TELEMATICS   | ●    | ●     |
| ICT (Implement Controls Tractor)   | □    | □     |

● Seryjnie □ Dostępne – Niedostępne

# Wyposażenie CEBIS. Po prostu wszystko.

Podłokietnik, który wyznacza standard.

Wszystkie ważne elementy obsługowe umieszczone w prawym podłokietniku:

- 1 Wielofunkcyjny uchwyt CMOTION
- 2 Obsługa trybu jazdy, zmiany zakresu przekładni oraz dwie pamięci liczby obrotów silnika z precyzyjną regulacją
- 3 Terminal CEBIS z wyświetlaczem dotykowym 12"
- 4 ELECTROPILOT z dwoma zaworami o działaniu dwustronnym i dwoma przyciskami funkcyjnym
- 5 Pole obsługi CEBIS
- 6 Ustawianie głębokości roboczej przedniego i tylnego podnośnika
- 7 Aktywacja przedniego i tylnego WOM
- 8 Ręczna dźwignia gazu
- 9 Neutralna pozycja przekładni, aktywacja przedniego podnośnika
- 10 Elektroniczne sterowanie hydrauliką
- 11 Napęd wszystkich kół, blokada mechanizmu różnicowego, automatyka WOM, amortyzacja przedniej osi
- 12 Główny włącznik: akumulator, aktywacja hydrauliki, CSM, system prowadzenia

Wielofunkcyjny podłokietnik fotela jest regulowany na wysokość i podłużnie odpowiednio do potrzeb operatora.

Rzadziej używane funkcje, jak wybór prędkości WOM oraz włącznik główny, umieszczono po prawej stronie fotela operatora. Regulację tylnego podnośnika można wygodnie obsługiwać po obróceniu fotela, z doskonałym widokiem na maszynę roboczą. W ten sposób podczas pracy można precyzyjnie dokonywać wszystkich ustawień. Dwa dodatkowe przyciski do ręcznego podnoszenia i opuszczania tylnego podnośnika ułatwiają dołączanie maszyn.

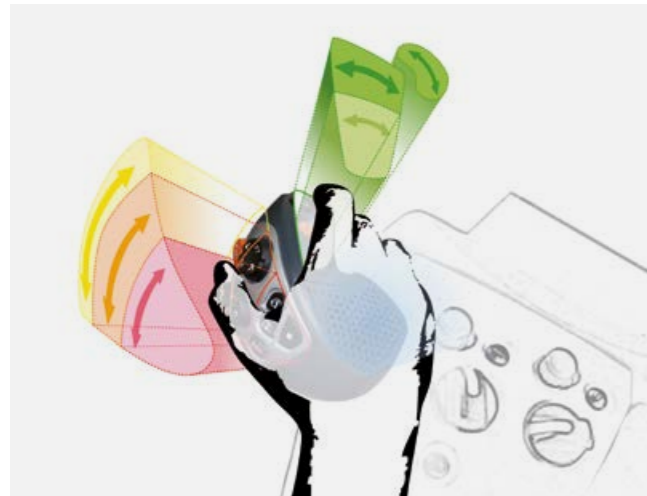


Dobrze urządzone.

Zarówno w CEBIS, jak i w CIS+ można sterować wieloma funkcjami za pomocą przełączników obrotowych i przycisków słupka B:

- A Wybór prędkości WOM
- B Obsługa elektronicznej regulacji podnośnika
- C Wskaźnik stanu tylnego podnośnika
- D Ustawienia tylnego podnośnika

# Wielofunkcyjny uchwyt CMOTION. Wszystko pod kontrolą.



## Wielofunkcyjny uchwyt CMOTION.

Wraz z CMOTION firma CLAAS proponuje koncepcję komfortowego i efektywnego wykorzystania ważniejszych funkcji AXION 900. Obsługa tych funkcji kciukiem, palcem wskazującym i środkowym nie męczy dłoni, zwłaszcza że ręka spoczywa na podłokietniku.



## Obsługa CMATIC.

CMOTION umożliwia precyzyjne i progresywne dopasowanie prędkości. Im większe przesunięcie w przód lub w tył, tym szybsze przyspieszenie lub hamowanie ciągnika.



## Naciśnięciem palca.

- 1 Ruszanie z miejsca / zmiana kierunku
- 2 Tylny podnośnik
- 3 Aktywacja GPS PILOT
- 4 CSM – zarządzanie na uwrociach
- 5 Przyciski funkcyjne F7 / F8 / F9 / F10
- 6 Aktywacja tempomatu
- 7 Przyciski funkcyjne F1 / F2
- 8 Przyciski funkcyjne F5 / F6

Możliwość dowolnego programowania dziesięciu przycisków funkcyjnych CMOTION sprawia, że nie jest konieczna zmiana uchwytu podczas pracy. Wszystkie istotne funkcje ISOBUS są wygodnie obsługiwane przez CMOTION:

- Funkcje ISOBUS
- Włączenie/wyłączenie licznika zdarzeń
- Zawory hydrauliczne

Funkcje tylnego podnośnika w CMOTION:

- Opuszczanie do pozycji roboczej
- Podnoszenie do ustawionej wysokości końcowej
- Uruchamianie ręczne: podnoszenie i opuszczanie w dwóch stopniach (powoli/szybko)
- Szybkie opuszczanie maszyny roboczej

# Terminal CEBIS. Wszystko pod kontrolą.

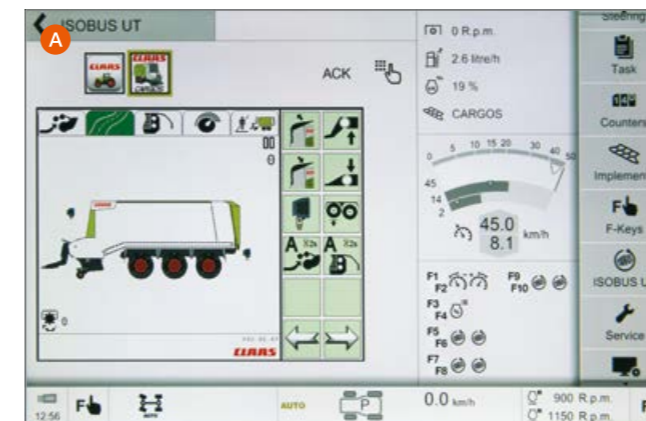


## Przejrzysty i z możliwością szybkiej obsługi.

Dzięki zrozumiałym symbolom oraz oznaczeniu kolorystycznym 12-calowa przekątna ekranu CEBIS umożliwia jasny przegląd ustawień i stanów pracy. Nawigacja w menu CEBIS oraz ekran dotykowy pozwalają na dokonanie wszystkich ustawień w kilku krokach. Szczególnie atrakcyjna jest funkcja DIRECT ACCESS oznaczona sylwetką maszyny. Wystarczy dotknąć, aby przejść bezpośrednio do odpowiedniego okna dialogowego.

## Ekran o przekątnej 12".

- 1 Ikona ciągnika umożliwiającą szybki dostęp DIRECT ACCESS oraz wyświetlenie statusu
- 2 Status zaworów hydraulicznych
- 3 Informacje o pojeździe
- 4 Górna strefa boczna: monitorowanie mocy
- 5 Środkowa strefa boczna: przypisanie przycisków funkcyjnych
- 6 Dolna strefa boczna: pole informacji o przekładni
- 7 Menu
- 8 Szybki dostęp DIRECT ACCESS za pośrednictwem CEBIS lub przycisku w podłokietniku
- 9 System dialogowy umożliwiający optymalne ustawienia



## NOWOŚĆ: Zintegrowane sterowanie urządzeniami ISOBUS (A).

- Możliwość intuicyjnego przechodzenia w CEBIS pomiędzy urządzeniami ISOBUS, ekranami ciągnik – jazda po drodze i ciągnik – jazda po polu
- Przejrzysty widok urządzenia ISOBUS w strefie głównej
- Wystarczy podłączyć kabel ISOBUS z przodu lub z tyłu i można ruszyć z miejsca
- Możliwość bezpośredniej obsługi nawet dziesięciu funkcji ISOBUS przyciskami funkcji na CMOTION

## NOWOŚĆ: Funkcja prezentacji obrazu z kamery (B).

- 1 W strefie bocznej można wyświetlić maks. dwa obrazy z kamery
- 2 Możliwość przełączania pomiędzy sylwetką maszyny, kamerą 1 i kamerą 2 w strefie głównej

## CEBIS – po prostu lepiej:

- Szybka i intuicyjna nawigacja dzięki wyświetlaczowi dotykowemu CEBIS
- Szybki dostęp do podmenu przyciskiem DIRECT ACCESS w CEBIS lub przyciskiem na podłokietniku
- Dotknięcie sylwetki maszyny, strefy głównej lub bocznej
- Nawigacja włącznikiem obrotowym i przyciskiem ESC na podłokietniku – idealne rozwiązanie podczas jazdy w nierównym terenie
- Do wyboru dwa różne obrazy ekranu (droga i pole)
- Funkcja ISOBUS
- Określenie typu użytkownika: ograniczenie zakresu ustawień CEBIS dla mniej doświadczonego operatora
- Swobodne przypisanie trzech stref bocznych, np. funkcjami przekładni, podnośnika przedniego i tylnego, przyciskami funkcyjnymi, sekwencjami nawrotów, funkcjami kamery lub monitora wydajności

Uzupełnienie obsługi ekranu CEBIS stanowi pole przycisków zintegrowane w podłokietniku. Obrotowy włącznik oraz przycisk ESC umożliwiają pełną obsługę CEBIS, gdy obsługa dotknięciem palca staje się zbyt niedokładna w nierównym terenie. Przycisk DIRECT ACCESS umożliwia bezpośrednie przejście do ustawień ostatnio obsługiwanej funkcji ciągnika.



- 1 Nawigacja w menu
- 2 Wybór
- 3 Przycisk ESC
- 4 Przycisk DIRECT ACCESS





### Wszystko na swoim miejscu.

Wielofunkcyjny podłokietnik fotela jest regulowany na wysokość i podłużnie odpowiednio do potrzeb operatora.



- 1 DRIVESTICK z aktywacją tempomatu do obsługi przekładni CMATIC
- 2 Obsługa tylnego podnośnika i dwóch przycisków funkcyjnych, np. aktywacja zarządzania nawrotami CSM
- 3 Ręczny gaz, dwie pamięci obrotów silnika, GPS PILOT, napęd wszystkich kół i blokada mechanizmu różnicowego
- 4 Dżojstik ELECTROPILOT z dwoma przyciskami funkcyjnymi i przyciskami do zmiany kierunku jazdy
- 5 Pole obsługi przekładni i aktywacja funkcji hydrauliki
- 6 Elektroniczne sterowanie hydrauliką
- 7 Ustawienie głębokości pracy tylnego podnośnika
- 8 Aktywacja przedniego i tylnego WOM oraz automatyki tylnego WOM
- 9 Aktywacja amortyzacji przedniej osi



### Doskonały, ergonomiczny podłokietnik.

Oferuje pełen komfort, jest jednym z najważniejszych punktów wygodnej, efektywnej pracy. Jest wynikiem dokładnej analizy przebiegu czynności wykonywanych w kabinie: funkcje często używane znajdują się w wielofunkcyjnym podłokietniku, funkcje używane rzadziej ułożono w prawej, bocznej konsoli.

### Zarówno CEBIS, jak i CIS+.

- Trzy elektroniczne zakresy jazdy z przypisaną wartością tempomatu dla obu kierunków jazdy można zmieniać i aktywować w dowolnym czasie
- Indywidualne ustawienie i aktywacja wydatku oraz kontroli czasu za pomocą poszczególnych zaworów hydraulicznych
- Bezstopniowa regulacja automatyki WOM na podstawie wysokości podnośnika tylnego
- Zapis i odtwarzanie czterech sekwencji zarządzania nawrotami CSM
- Obsługa urządzeń ISOBUS przyciskami funkcyjnymi ciągnika
- Maszyna steruje ciągnikiem: dzięki ICT (Implement Controls Tractor) w prasach kostkujących QUADRANT lub przyczepach CARGOS

### Naciśnięciem przycisku.

Jest łatwy w obsłudze i umożliwia pełną kontrolę przekładni CMATIC: wyjątkowy DRIVESTICK. W przeciwieństwie do typowych drążków jezdnych DRIVESTICK jest sterowany proporcjonalnie. Oznacza to, że im mocniej zostanie przesunięty lub pociągnięty, tym szybsze będzie przyspieszenie lub hamowanie przekładni ciągnika w trybie drążka jezdny.

Funkcjonalność ta jest rzadziej potrzebna w trybie pedału gazu, gdyż operator reguluje prędkość jazdy nogą. Jest ona jednak bardzo przydatna, aby np. ręcznie zwiększyć lub zmniejszyć siłę hamowania silnikiem.

Na DRIVESTICK znajduje się również przycisk tempomatu. Krótkie naciśnięcie wystarczy do aktywacji, natomiast długie naciśnięcie powoduje zapis aktualnej prędkości jazdy. Jeżeli tempomat jest aktywny, istnieje możliwość zmiany prędkości zwykłym przesunięciem DRIVESTICK w przód lub w tył. CIS+. Po prostu więcej.

Regulacja tylnego podnośnika i wybór prędkości WOM zlokalizowane w wersji CIS+ i CEBIS w prawym słupku B. Gwarantuje to bezpośredni dostęp podczas pracy oraz możliwość natychmiastowej optymalizacji ustawień tylnego podnośnika.



Prędkości WOM oraz elektroniczna regulacja podnośnika ustawiane na słupku B.

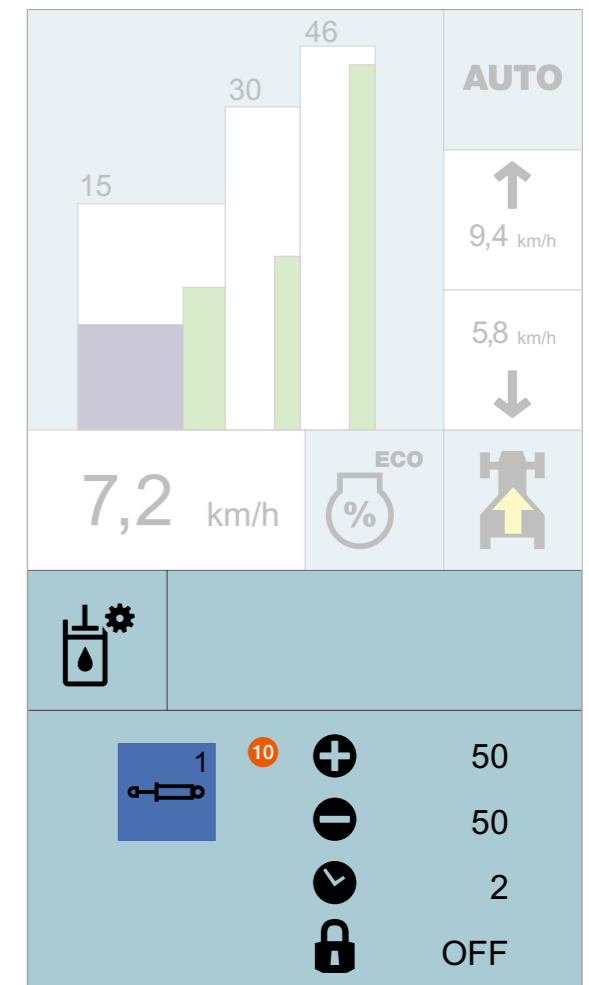
# Bądź na bieżąco. CLAAS INFORMATION SYSTEM (CIS).



## CIS. Wszystko w zasięgu wzroku.

Nowoczesna konstrukcja 7-calowego, kolorowego wyświetlacza CIS w słupku A zapewnia operatorowi pełną informację o przekładni, elektrohydraulicznych zaworach i przyciskach funkcji. Ustawienia są widoczne w dolnej części wyświetlacza. Logiczna struktura menu oraz jasne symbole są bardzo łatwe w nawigacji.

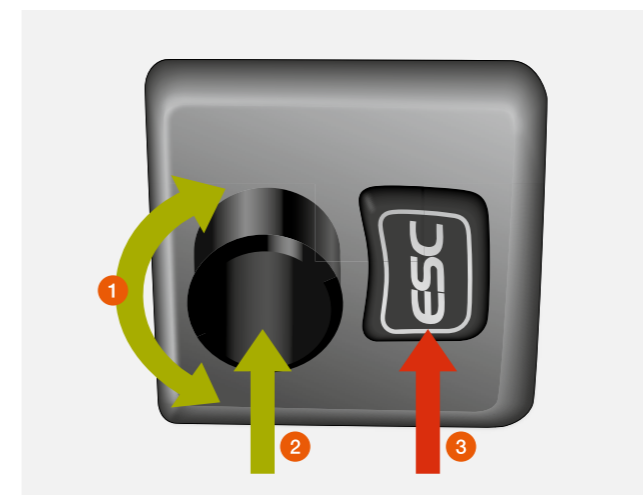
- 1 Zakresy jazdy CMATIC
- 2 Wskazania trybu jazdy
- 3 Prędkość tempomatu w aktywnym zakresie jazdy
- 4 Aktualna prędkość jazdy
- 5 Wybrany tryb droop
- 6 Wybrany kierunek jazdy
- 7 Status zaworów hydraulicznych
- 8 Stan podnośnika tylnego
- 9 Programowanie przycisków funkcji
- 10 Menu ustawień



## CIS. Wszystko pod kontrolą.

Wszystkie ustawienia można wygodnie wprowadzać pokrętkiem i przyciskiem ESC przy kierownicy. Za pośrednictwem CIS można ustawić lub wyświetlać następujące funkcje:

- Ustawienia przekładni, jak np. tempomat, zakres jazdy, przyspieszenie, droop silnika, progresywność przełączania nawrotnego REVERSHIFT
- Ustawienie czasu i wydatku elektronicznych zaworów hydraulicznych
- Programowanie przycisków funkcyjnych
- Wyświetlanie sekwencji zarządzania nawrotami CSM
- Funkcje komputera pokładowego, jak np. obrobiona powierzchnia, zużycie paliwa, wydajność
- Wskazania czasu przeglądów



- 1 Nawigacja w menu
- 2 Wybór
- 3 Przycisk ESC

## Ergonomia i komfort to lepsze warunki pracy.



## Komfort pierwszej klasy.

Liczne szczegóły AXION zapewniają lepsze środowisko pracy na długie dni. Wiele schowków daje wystarczająco dużo miejsca na telefon komórkowy czy dokumenty. Pod fotelem instruktora znajduje się chłodzony schowek na dwie butelki 1,5 l i przekąski. Idealne na przerwę w pracy.

## Reflektory LED dają doskonale światło.

Gdy praca odbywa się nocą, reflektory robocze dostarczają wystarczająco dużo światła, zapewniając dobrą widoczność. Dzięki temu pracuje się pewniej. Gdy potrzeba jeszcze więcej światła, maks. 20 reflektorów roboczych LED oraz 4 światła drogowe LED dają go prawie tyle, co za dnia; wszystko wokół AXION staje się widoczne jak na dłoni.

## Przyjemność pracy.

Każdy AXION jest wyposażony w klimatyzację oraz opcjonalnie w filtr kategorii 3. Wszystkie komponenty są umieszczone w podwójnie izolowanej podłodze kabiny, co gwarantuje cichą pracę.



Oprócz ręcznego sterowania klimatyzacją dostępna jest również automatyka klimatyzacji, która rozdziela przyjemny strumień powietrza w kabinie.



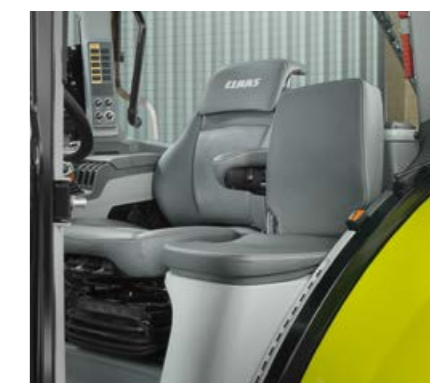
## NOWOŚĆ: Poręczna, skórzana kierownica.

Solidna kierownica zapewnia pewny chwyt i dobrą widoczność tablicy przyrządów w każdej pozycji.



## Oświetlone wnętrze.

Gdy włączone są światła drogowe, podświetlane są wszystkie elementy obsługi i symbole na wszystkich włącznikach. W CEBIS można również wybrać ciemniejszy zestaw kolorów.



## Skóra na życzenie.

Fotel operatora i pasażera są dostępne w wersji z nowoczesnym, antypoślizgowym materiałem lub z przyjemną, łatwą w konserwacji tapicerką skórzaną.



## Gniazda w zasięgu.

Pod prawą konsolą znajdują się wszystkie gniazda zasilania oraz ISOBUS dla dodatkowych terminali.



## NOWOŚĆ: Łączność Bluetooth.

Zintegrowany zestaw głośnomówiący Bluetooth z zewnętrznym mikrofonem umożliwia prowadzenie rozmów telefonicznych podczas pracy.



## Szeroki kąt zapewnia lepszą widoczność.

Duże lusterka montowane seryjnie są również wyposażone w lusterka szerokokątne zwiększające bezpieczeństwo jazdy w ruchu drogowym.

## Chroni operatora i maszynę. Amortyzacja.



### Pełna 4-punktowa amortyzacja.

Kabina jest odizolowana od podwozia przez cztery punkty amortyzacji. Wstrząsy i wahania nie docierają do operatora. Drażki podłużne i poprzeczne wzajemnie łączą punkty amortyzacji i nadają kabinie stabilność na zakrętach. Cały system resorowania pracuje w pełni bezobsługowo.



### Wygodniejsze siedzenie, lepsza jakość pracy.

Z bogatej oferty foteli można wybrać też wentylowaną wersję Premium.

- Aktywnie wentylowany fotel zapewnia doskonale samopoczucie przy każdej pogodzie
- Automatyczne ustawienie amortyzacji do masy ciała operatora



### Amortyzacja osi PROACTIV – pełny komfort automatyki.

Dostosowanie do obciążenia ciągnika, automatyczna, środkowa pozycja amortyzacji. Wyrównanie zmian obciążenia przy hamowaniu i manewrach nawrotów. Równoległoboczne zawieszenie osi oraz 90-milimetrowy skok amortyzacji zapewniają najlepsze właściwości jezdne.



### Amortyzacja wstrząsów.

Ciężkie przyrządy robocze montowane z przodu i z tyłu obciążają zarówno ciągnik, jak i operatora. W celu zmniejszenia obciążeń od ruchu maszyn podczas jazdy w transporcie i na nawrotach przedni oraz tylny podnośnik wyposażono w amortyzację wstrząsów.



Poznaj w pełni amortyzowaną kabinę w akcji.



### Większa trakcja wraz z komfortem.

AXION 900 TERRA TRAC zapewnia takie same punkty zawieszenia dla kabiny, osi przedniej i podnośnika. Efekt amortyzacji opon tylnych zastępuje nieporównywalną, hydrauliczną amortyzacją podwozia TERRA TRAC. Dzięki temu można cieszyć się takim samym poziomem komfortu na polu i na drodze, jak w przypadku modelu na kołach.



Aktywacja amortyzacji przedniej osi.

## Systemy wspomaganie operatora.

Doświadczenie jest nie do zastąpienia. Tylko dzięki niemu można reagować podczas pracy w szybki i przede wszystkim stosowny do sytuacji sposób. Nieważne, czy chodzi o trudny teren, czy o zmienne warunki glebowe – w krótkim czasie trzeba podejmować wiele decyzji, aby zapewnić odpowiednią jakość pracy. Dobrze, że w takich chwilach ciągnik z CEMOS może przejąć część obowiązków.

## Zarządzanie danymi.

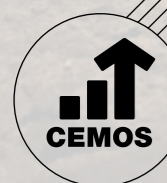
Dane już dawno stały się istotnym i nieodzownym środkiem pracy. Aby móc w pełni i z zyskiem wykorzystać ich potencjał, należy zarządzać nimi równie dobrze, jak parkiem maszynowym. Wszystkie systemy, maszyny i procesy robocze muszą być połączone w logiczną sieć, a generowane dane trzeba przesyłać do wielu różnych lokalizacji w celu przeprowadzania analiz.



# CEMOS dla ciągników. Dla jeszcze lepszych osiągnięć maszyny.



CEMOS dla ciągników został wyróżniony srebrnym medalem na targach Agritechnica 2017.



Balastowanie



Silnik / Przekładnia



Ciśnienie w oponach

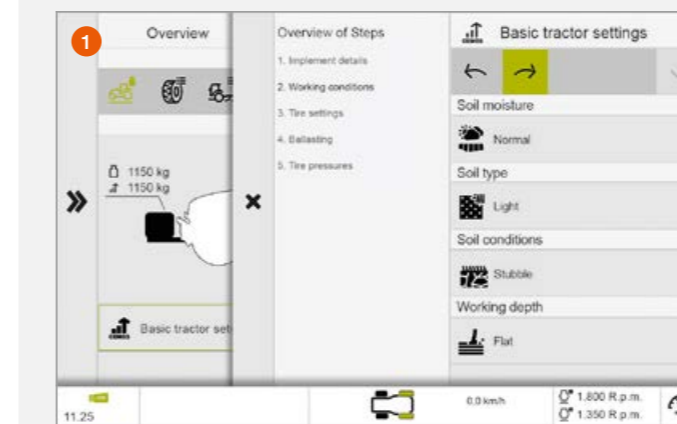


Dołączone narzędzie



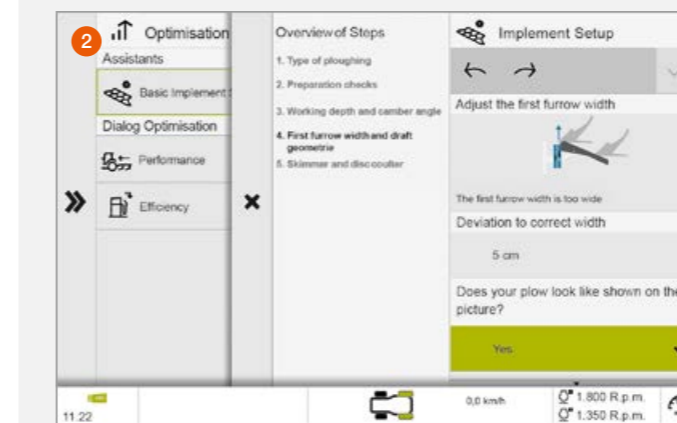
CEMOS uczy i szkoli. Ty zyskujesz.

CEMOS to samouczący się system wspomaganie operatora. Jako pierwszy i jedyny system na rynku optymalizuje zarówno pracę ciągnika, jak i narzędzia: kultywatora czy pługa. Wspiera operatora w zakresie balastowania i ustawiania ciśnienia w oponach. CEMOS sporządza przykładowe wartości dla wszystkich istotnych ustawień, np. silnika, przekładni i przyrządu roboczego. Dzięki temu można pracować zawsze z optymalną trakcją i ochroną podłoża. CEMOS poprawia wydajność, zwiększa jakość pracy i oszczędza nawet 12% paliwa.



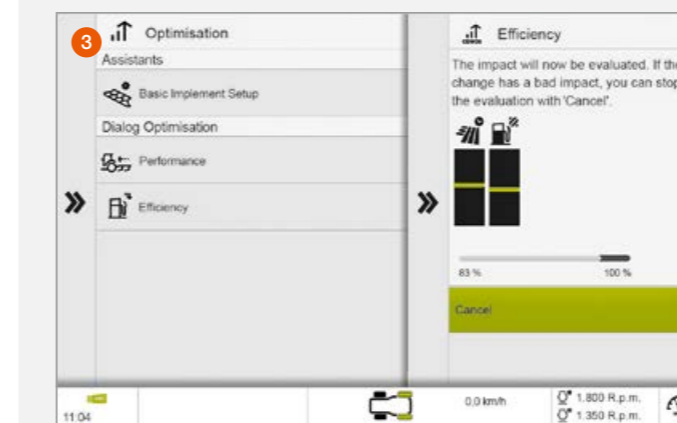
Faza 1. Przygotowanie na podwórzu.

Na podstawie wybranego narzędzia dołączanego i planowanej pracy w polu CEMOS już na podwórzu sugeruje operatorowi konieczne balastowanie i optymalne ciśnienie w oponach. Uczący się dynamicznie system gromadzi dalsze wartości pomiarowe podczas prac i dostosowuje sugestie na potrzeby kolejnego zastosowania.



Faza 2. Ustawienia podstawowe na polu.

Zintegrowana baza wiedzy CEMOS krok po kroku objaśnia ustawienia podstawowe maszyn dzięki ilustrowanym wskazówkom. Obecnie dostępny jest system ustawienia pługa różnych marek, który w przyszłości zostanie uzupełniony o kolejne narzędzia towarzyszące. Zapewniają one cenną pomoc w przypadku nowych maszyn mających w gospodarstwie, w obsłudze których operatorzy nie mają jeszcze wystarczającego doświadczenia.



Faza 3. Optymalizacja podczas pracy.

Na polu operator otwiera okno optymalizacji. CEMOS sprawdza wszystkie ustawienia podstawowe i podpowiada zmiany dla „Wydajności” lub „Efektywności”, które można zaakceptować – i system zmienia je automatycznie – lub odrzucić. Po każdej zmianie ustawień CEMOS sygnalizuje w trakcie pracy z maszyną, czy i w jakim stopniu poprawiły się wydajność i zużycie paliwa.



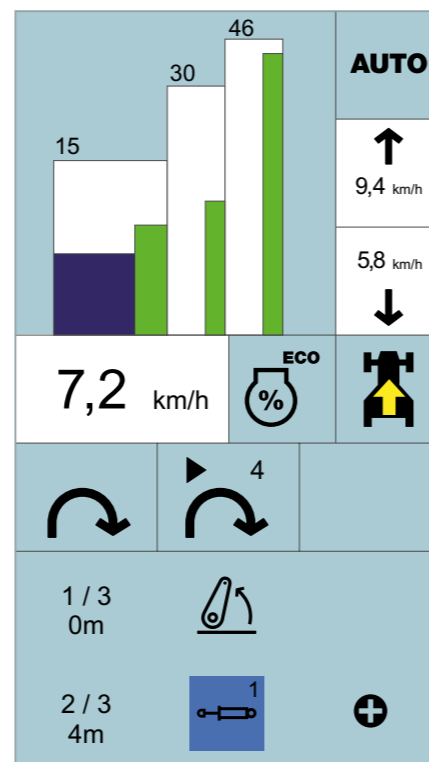
## CLAAS SEQUENCE MANAGEMENT.

Zarządzanie nawrotami CSM przejmuje prace operatora podczas ich wykonywania. Wystarczy jedno naciśnięcie przycisku, a wykonane zostaną wszystkie zaprogramowane czynności.

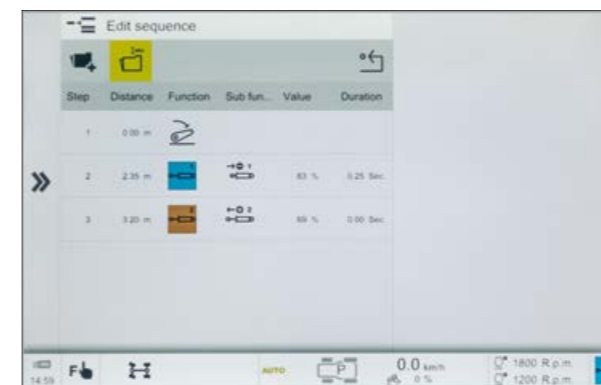
|                                 | Z CIS+                  | Z CEBIS                                    |
|---------------------------------|-------------------------|--|
| Liczba zapisywanych sekwencji   | Cztery                  | Cztery na maszynę, maks. 20 maszyn         |
| Aktywacja sekwencji             | Przyciskami funkcyjnymi | Za pomocą CMOTION i przycisków funkcyjnych |
| Prezentacja przebiegu sekwencji | Na wyświetlaczu CIS     | Na wyświetlaczu CEBIS                      |
| Tryb zapisu                     | Zależnie od czasu       | Zależnie od czasu lub drogi                |
| Funkcja edycji                  | –                       | Dodatkowa optymalizacja sekwencji w CEBIS  |

W dowolnej kolejności można łączyć następujące funkcje:

- Hydraulika z regulacją czasu oraz ilości
- Napęd wszystkich kół, blokada mechanizmu różnicowego i amortyzacja przedniej osi
- Przedni i tylny podnośnik
- Tempomat
- Przedni i tylny WOM
- Pamięci prędkości obrotowych silnika

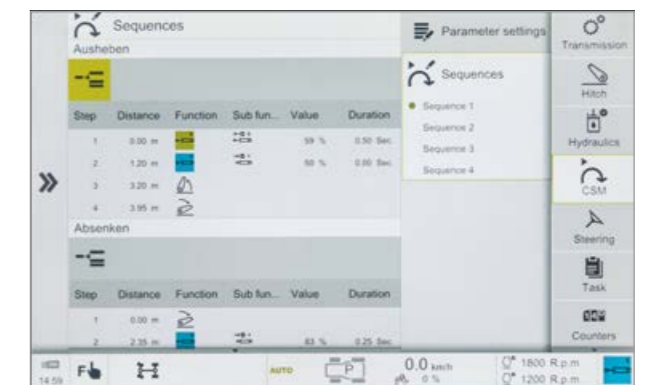


Przebieg sekwencji widoczny w dolnym obszarze kolorowego wyświetlacza CIS.



Prosty zapis i wykonanie.

Sekwencje czynności można zapisywać zależnie od drogi lub czasu. Podczas zapisu czytelne symbole umożliwiają operatorowi łatwe śledzenie powstawania sekwencji na ekranie CEBIS lub CIS. Odtwarzaną sekwencję można zatrzymać, a następnie kontynuować jednym przyciskiem.



Optymalizacja bez zatrzymywania z CEBIS.

Utworzone sekwencje można później zmieniać i optymalizować w CEBIS. Można dodawać i usuwać czynności robocze, a także dopasowywać je pod każdym względem. Czasy, odcinki i ilości przepływu można w ten sposób dopasowywać do aktualnych warunków. Po pierwszym utworzeniu sekwencji można ją doskonalić podczas pracy aż do ostatniego szczegółu.



Takie, jak trzeba.

Dzięki wyposażeniu CEBIS maszyna AXION może sterować dołączanymi przyrządami kompatybilnymi z ISOBUS za pośrednictwem zintegrowanego terminala. Poprzez przenośne wyświetlacze CLAAS oferuje dalsze elastyczne rozwiązania do ISOBUS i systemów prowadzenia dla wszystkich wariantów kabin. Zależnie od sezonu lub zastosowania terminal można przełożyć z ciągnika lub samojezdnej maszyny żniwnej do innej maszyny. Wyposaż swój AXION fabrycznie lub w doposażeniu dokładnie tak, jak potrzebujesz.

#### Terminal S10:

- Terminal z ekranem dotykowym 10,4" o wysokiej rozdzielczości
- Funkcje prowadzenia oraz ISOBUS
- Prezentacja obrazu do czterech kamer

#### Terminal S7:

- Terminal z ekranem dotykowym 7" o wysokiej rozdzielczości
- Funkcje prowadzenia

#### Aplikacja EASY on board.

Aplikacja mobilna EASY on board pozwala sterować wszystkimi dołączonymi urządzeniami zgodnymi z ISOBUS za pomocą tabletu<sup>1</sup>. Dodatkowo dla większego komfortu można zaprogramować przyciski funkcyjne tak, jak w każdym innym terminalu ISOBUS.

#### Sterowanie urządzeniami ISOBUS.

Na potrzeby przyłączania maszyn sterowanych przez ISOBUS z przodu i z tyłu ciągnika znajdują się odpowiednie gniazda. Kolejne przyłącze w kabinie może być przeznaczone dla terminala ISOBUS. Obsługa maszyn odbywa się przez prezentację specyficzną dla każdej z nich. Dzięki kompatybilności ISOBUS można agregatować ciągnik z maszynami innych producentów i obsługiwać je terminalem S10 lub CEBIS.

<sup>1</sup> Urządzenia iPad firmy Apple z systemem operacyjnym iOS 9 lub wyższym. Szczegółową listę urządzeń można znaleźć w opisie aplikacji EASY on board w sklepie Apple App Store. Warunkiem nawiązania połączenia z przyłączem ISOBUS w kabinie jest interfejs CWI (CLAAS Wireless Interface).

#### Przyciski funkcyjne.

Modele AXION są wyposażone w maks. dziesięć przycisków, do których można zaprogramować różne funkcje w CEBIS lub na kolorowym wyświetlaczu CIS. Aktualne zaprogramowanie można sprawdzić w dowolnym momencie w oknie wskaźników w CEBIS lub CIS. Przyporządkowanie przycisków do odpowiednich funkcji odbywa się za pośrednictwem S10 lub innego terminala ISOBUS. Dzięki temu każdy operator może indywidualnie dostosować sposób obsługi ciągnika.



Programowanie przycisków funkcyjnych w CEBIS.

#### AXION 900 – zgodny z AEF.

Agricultural Industry Electronics Foundation (AEF) jest instytucją złożoną z około 150 przedsiębiorstw, związków i organizacji. Jej celem jest ujednoczenie standardów rozwojowych elektronicznych systemów techniki rolniczej, jak np. komponenty ISOBUS. Pod uwagę brana jest przy tym nie tylko norma ISO 11783, lecz również opracowywane są wytyczne uzupełniające AEF. AXION 900 spełnia wymagania funkcjonalne ISO UT 1.0, TECU 1.0, AUX-O oraz AUX-N dla dołączanych urządzeń ISOBUS.



ICT CRUISE CONTROL oraz AUTO STOP zostały wyróżnione na Agritechnica 2013 srebrnym medalem.

#### ICT (Implement Controls Tractor).

W kombinacji AXION z prasą kostkującą QUADRANT lub przyczepą CARGOS maszyny automatycznie sterują dwoma funkcjami AXION CMATIC:

#### ICT CRUISE CONTROL:

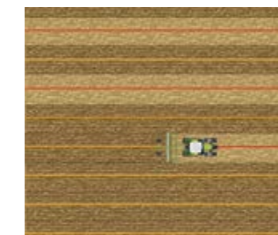
Optymalizuje wydajność i jakość pracy maszyny poprzez sterowanie prędkością ciągnika. Jest ona ciągle dopasowywana do danych warunków, dzięki czemu osiąga się najwyższą możliwą wydajność poprzez zespolenie maszyn.

#### ICT AUTO STOP:

Jeśli zmierzone zostanie przeciążenie urządzenia, ICT AUTO STOP automatycznie wyłączy WOM. W ten sposób cały układ napędowy jest zawsze chroniony, a długie dni pracy operatora stają się lżejsze i łatwiejsze.

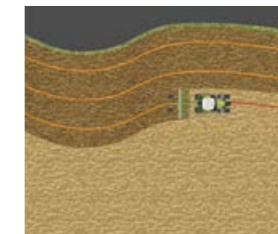


# Zawsze na właściwym śladzie. Systemy prowadzenia CLAAS.



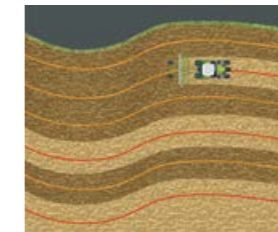
### RTK NET (dokładność $\pm 2-3$ cm)

- Sygnał korekcyjny przez GSM
- Nieograniczony zasięg sygnału



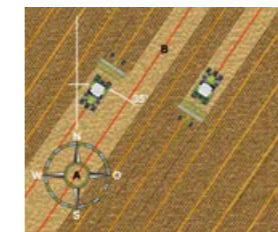
### RTK FARM BASE LINK (dokładność $\pm 2-3$ cm)

- Stacja stała
- Przesyłanie danych stacji przez sieć komórkową (NTRIP)
- Promień roboczy 30 km



### RTK FARM BASE (dokładność $\pm 2-3$ cm)

- Dostępna stacja bazowa z łącznością radiową cyfrową i analogową
- Zasięg do 15 km



### RTK FIELD BASE (dokładność $\pm 2-3$ cm)

- Ruchoma stacja referencyjna
- Zasięg 3-5 km

### SATCOR

- Sygnał korekcyjny CLAAS wspomagany satelitarnie
- Zasięg obejmujący prawie cały świat

#### SATCOR 15 (dokładność $\pm 15$ cm)

- Zwiększona dokładność podstawowa
- Szybka dostępność sygnału
- Niski koszt sygnału i dobra przydatność do wielu zastosowań, od uprawy roli po zbiory

#### SATCOR 5 (dokładność $\pm 5$ cm)

- Idealny w przypadku utrudnionego dostępu do sieci RTK lub sieci komórkowych
- Dłuższy czas inicjalizacji w porównaniu z SATCOR 15, jednakże większa precyzja

### EGNOS / E-DIF (dokładność $\pm 30$ cm)

- Bez wykupu licencji
- Dokładność bazowa

## Wzrost jakości pracy.

Systemy prowadzenia CLAAS odciążają operatora. Pracują jako urządzenie naprowadzające bądź jako system w pełni kierujący ciągnikiem, automatycznie prowadzący go po optymalnym torze. Eliminują błędy i pokrycia przejazdów. Badania pokazują, że nowoczesne systemy prowadzenia oszczędzają aż do 7% kosztów paliwa, amortyzacji maszyn, nawozów oraz środków ochrony roślin.

System automatycznego prowadzenia GPS PILOT jest sterowany przez dotykowy ekran terminali S10 i S7 (patrz strona 62/63). Wyróżnia je prosta obsługa i przyjazny interfejs użytkownika.

## Automatyczne prowadzenie także na uwrociach.

Funkcja AUTO TURN przejmuje manewry zawracania na końcach przejazdów. W terminalu wybiera się kierunek nawrotu i kolejny ślad przejazdu, resztę załatwia system prowadzenia.



Dzięki AUTO TURN ciągnik automatycznie wykonuje nawroty.

## Sygnał korekcyjny według potrzeb.

Konstrukcja systemu CLAAS pozwala w każdej chwili w prosty sposób go rozbudować. Dotyczy to zarówno technologii terminalowej, jak i wykorzystania wszystkich istotnych sygnałów korekcyjnych.

Dla większej elastyczności i możliwości roboczych systemy prowadzenia CLAAS mogą współpracować z systemami satelitarnymi GPS i GLONASS.



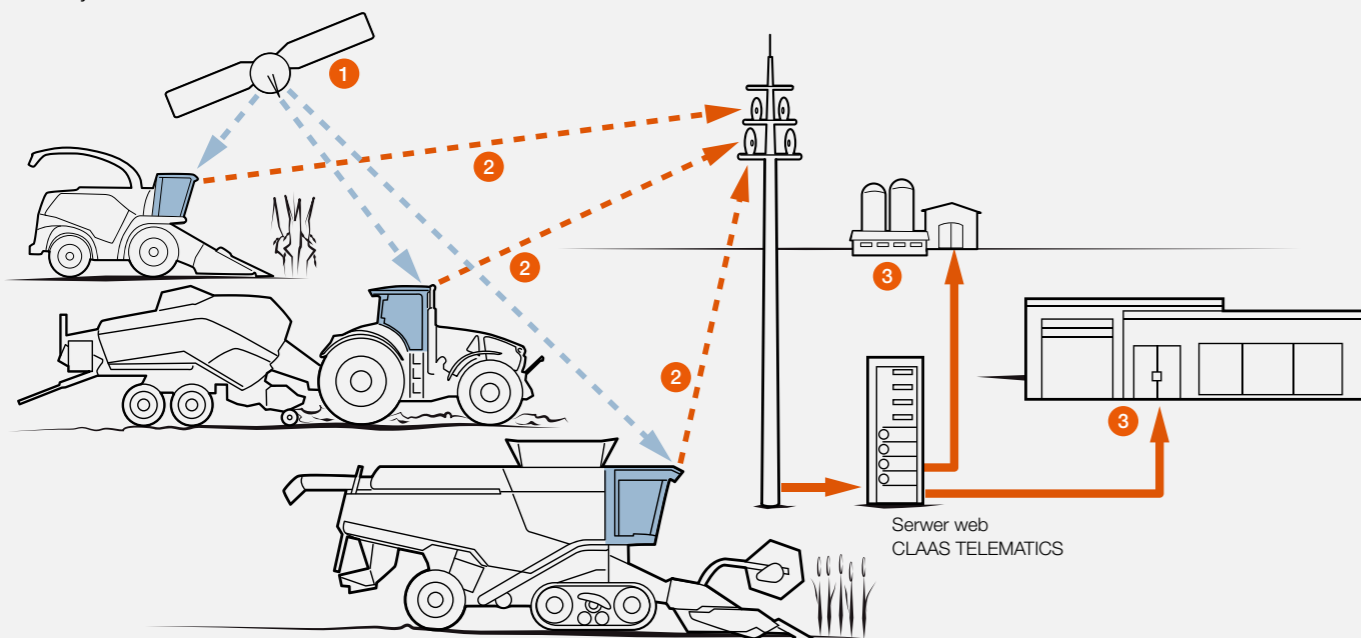
Obniżaj koszty na hektar dzięki precyzji.  
[steeringsystems.claas.com](http://steeringsystems.claas.com)

# Wszystkie maszyny pod nadzorem. Zawsze.

## CLAAS TELEMATICS:

Za pomocą TELEMATICS można wszędzie i w każdej chwili zobaczyć wszystkie informacje dotyczące swojej maszyny. Zebrane dane są przesyłane przez sieć komórkową na serwer sieciowy TELEMATICS.

Daje to użytkownikowi lub – na życzenie – również upoważnionym pracownikom serwisu możliwość obejrzenia i oceny istotnych informacji przez internet.



- 1 Satelity GPS wysyłają sygnał odbierany przez maszyny.
- 2 Maszyny poprzez GSM wysyłają koordynaty GPS oraz dane dotyczące wydajności i meldunki do serwera sieci TELEMATICS.
- 3 Dane te dostępne są wszędzie tam, gdzie jest internet.

## Funkcje CLAAS TELEMATICS.

### Analiza czasu pracy. Poprawa przebiegów roboczych.

- Analiza przebiegów roboczych
- Redukcja czasu postoju
- Optymalizacja zużycia paliwa

### Nadzór zdalny. Optymalizacja ustawień.

- Wskazania pozycji na Google Earth®
- Aktualna czynność
- Sprawdzenie ustawień maszyny

### Rejestracja danych. Prostsza dokumentacja.

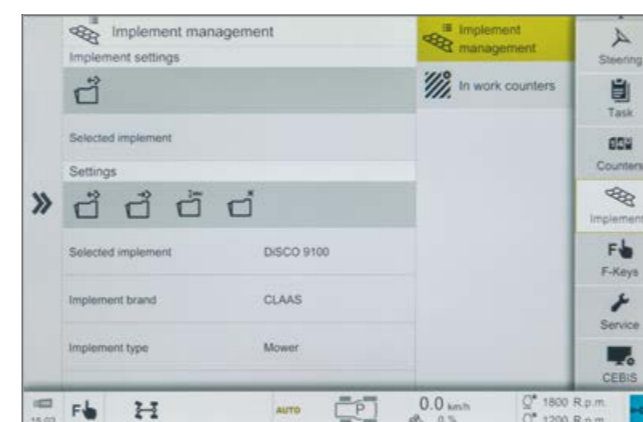
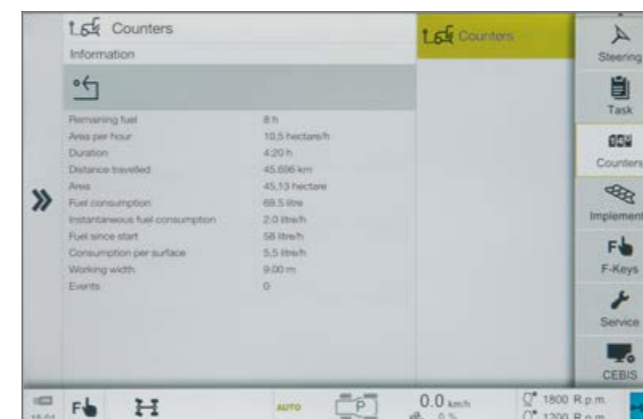
- Automatyka zbioru danych i dokumentacji
- Bezpieczna prezentacja na centralnym serwerze
- Standardowy interfejs do eksportu danych z TELEMATICS

### Diagnostyka zdalna. Krótsze przestoje serwisowe.

- Planowanie przeglądów
- Zdalna diagnoza z CDS



Połącz maszyny w sieć. Optymalizuj swoje zastosowania.  
[connected-machines.claas.com](http://connected-machines.claas.com)



## Zarządzanie polami z CEBIS.

Dla udokumentowania wykonanych prac można w CEBIS założyć i zapisać w pamięci do 20 zadań. Po podaniu szerokości roboczej uruchamia się liczenie powierzchni oraz zużycia paliwa na hektar. W celu uzyskania możliwie dokładnych wyników można posłużyć się radarem prędkości.

## Zarządzanie narzędziami z CEBIS.

CEBIS pozwala na zapisanie 20 narzędzi. Wszystkie ustawione wartości są przypisane każdej z nich.

- Ustawienia przekładni oraz zaworów hydraulicznych
- Cztery sekwencje CSM
- Tryb i aktywacja liczenia powierzchni
- Szerokość robocza dołączonego narzędzia
- Przenoszenie ustawień z jednego ciągnika na inny za pośrednictwem pamięci USB

Daje to oszczędność czasu przez eliminację niepotrzebnych nastaw przy zmianie narzędzia. Wystarczy po prostu dołączyć narzędzie, wczytać w CEBIS i pracować.

## DataConnect: pierwsze bezpośrednie rozwiązanie Cloud-to-Cloud dla rolnictwa.

Do tej pory rolnicy z mieszanymi flotami maszyn mogli zapisywać, przetwarzać i dokumentować dane wyłącznie na poszczególnych maszynach lub portalach producentów. Dzięki DataConnect marki CLAAS, 365FarmNet, John Deere, Case, Steyr oraz New Holland po raz pierwszy stworzyły bezpośrednie, niezależne od producenta i otwarte dla branży rozwiązanie typu Cloud-to-Cloud. Maszyny przesyłają dane przez interfejs, dzięki czemu można monitorować cały park maszynowy i zarządzać nim w portalu CLAAS TELEMATICS.

## Konserwacja zapewnia bezpieczeństwo i utrzymuje wartość.

Dłgie okresy między przeglądami, szybka konserwacja.

Wymiana oleju silnikowego w AXION jest konieczna tylko co 600 godzin pracy. Olej przekładniowy i hydrauliczny wystarczają nawet na 1200 godzin pracy. Dzięki łatwemu dostępowi do wszystkich kluczowych punktów konserwacyjnych, zadania obsługowe można wykonać w krótkim czasie – oszczędzając pieniądze i skracając czas przestoju ciągnika.





Wszystko to razem umożliwia szybką codzienną konserwację. Traci się mniej czasu, a maszyna jest tam, gdzie jej miejsce: w pracy.

## Świeże powietrze i pełna moc.

Duże powierzchnie zasysania na masce silnika zapewniają wystarczającą ilość powietrza do chłodzenia i do filtra powietrza silnika. Ze względu na niedużą prędkość przepływu powierzchnie zasysania są zawsze czyste i przepuszczalne.

Pakiet chłodnic umieszczono na stabilnej ramie z dwustopniowym otwieraniem przez siłowniki gazowe, co znakomicie ułatwia ich czyszczenie. Jest to bezpieczne, łatwe i praktyczne.

## Dobry dostęp oszczędza czas i pieniądze.

Przeglądy obsługi codziennej powinny być tak proste, jak to możliwe. Nikomu nie trzeba wyjaśniać, że wszystko, co skomplikowane i niewygodne, wykonuje się niechętnie.

- Duża, jednoczęściowa maska silnika daje dostęp do wszystkich punktów jego konserwacji
- Kontrolę poziomu i uzupełnienie stanu oleju można wykonać z prawej strony ciągnika, przy opuszczonej masce
- Wykonanie przeglądów obsługi codziennej jest możliwe bez żadnych narzędzi
- Łatwo dostępny i widoczny filtr paliwa znajduje się przy lewym wejściu do kabiny
- Schowek zintegrowany w lewym wejściu zapewnia miejsce na zwykłą skrzynkę z narzędziami
- Zewnętrzne zaciski akumulatorów, umożliwiające np. mobilne ładowanie na polu



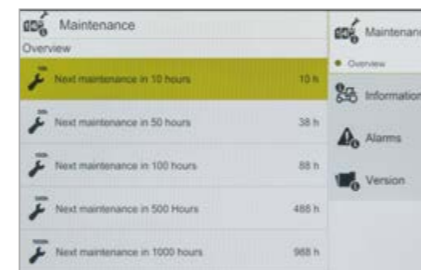
Filtr powietrza w chłodnej strefie przed chłodnicami jest wygodnie dostępny i może być wyjmowany bez ograniczeń. Odsysanie większych cząstek kurzu w obudowie filtra wydłuża okresy czasu do kolejnego czyszczenia.



Zewnętrzne zaciski akumulatorów są dostępne bezpośrednio po stronie wejścia.



Filtr powietrza silnika umieszczony przed chłodnicą jest bardzo łatwo dostępny z poziomu ziemi.



Licznik przeglądów w CEBIS i na wyświetlaczu CIS.

# Cokolwiek się dzieje. CLAAS Service & Parts.



## Większe bezpieczeństwo maszyny.

Zwiększ bezpieczeństwo pracy, zminimalizuj ryzyko napraw i awarii. MAXI CARE® oferuje możliwość planowania kosztów oraz ustalenia indywidualnego pakietu serwisowego.



CLAAS Service & Parts jest do dyspozycji 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu.  
[service.claas.com](http://service.claas.com)



## Dostosowane specjalnie do danej maszyny.

Idealnie pasujące części zamienne, wysokiej jakości materiały eksploatacyjne oraz pomocne akcesoria. Zachęcamy do skorzystania z bogatej oferty naszych produktów z gotowymi rozwiązaniami, które są niezbędne dla maszyny w celu zapewnienia 100% bezpieczeństwa pracy.

## Dla gospodarstwa: CLAAS FARM PARTS.

CLAAS FARM PARTS proponuje jeden z najbardziej kompleksowych programów zaopatrzenia w markowe części zamienne do wszelkich maszyn w gospodarstwie rolnym.

## Dostępność na całym świecie.

CLAAS Parts Logistics Center w Hamm (Niemcy), mieszczący się na powierzchni ponad 140 000 m<sup>2</sup>, dysponuje ponad 200 000 różnych części. Jako centralny magazyn części zamiennych zajmuje się szybką i niezawodną dystrybucją wszystkich części ORIGINAL na cały świat. Dzięki temu lokalni partnerzy CLAAS są w stanie zapewnić właściwe rozwiązanie w najkrótszym czasie: z korzyścią dla żniw i dla gospodarstwa.

## Lokalny partner handlowy CLAAS.

Niezależnie od lokalizacji klienta zawsze w jego pobliżu dostępne są nasze usługi i osoby do kontaktu. Lokalni partnerzy CLAAS są stale do dyspozycji ze swoją wiedzą, doświadczeniem, zaangażowaniem i najlepszym wyposażeniem technicznym. Cokolwiek się dzieje.

# Te argumenty mówią za siebie.



## CPS.

- Pełna moc silnika dostępna dla wszystkich zakresów prędkości jazdy i zastosowań
- Koncepcja niskiej liczby obrotów: maksymalna moc, maksymalny moment obrotowy oraz maksymalna prędkość jazdy przy wyraźnie niższej prędkości obrotowej silnika odczuwalnie ograniczają koszty operacyjne
- Przemysłane sterowanie przekładnią CMATIC: dynamiczne, łagodne i oszczędzające paliwo
- Do 95% maksymalnej mocy silnika w trybie WOM 1000 ECO jest dostępne przy prędkości obrotowej 1600 obr./min
- Wydatek hydrauliki do 220 l/min i osiem elektrohydraulicznych zaworów

## Koncepcja TERRA TRAC.

- Trakcja większa o 15% dzięki podwoziowi gąsienicowemu TERRA TRAC
- O 35% większa powierzchnia przylegania do podłoża w porównaniu ze standardowym ciągnikiem
- Nacisk na podłoże mniejszy o 50% dla maksymalnej ochrony gleby
- 100% komfortu jazdy po drodze
- W 100% nadaje się do jazdy po drogach dzięki szerokości zewnętrznej 3 m oraz dopuszczalnej masie całkowitej wynoszącej 22 tony

## Komfort.

- Po prostu więcej: warianty wyposażenia CIS+ z podłokietnikiem wielofunkcyjnym i DRIVESTICK, kolorowym wyświetlaczem CIS w słupku A, elektrohydraulicznymi zaworami oraz zarządzaniem na uwrociach CSM
- Po prostu wszystko: wariant wyposażenia CEBIS z unikalną obsługą 3 palcami dzięki uchwytowi wielofunkcyjnemu CMOTION, obsługiwany dotykowo 12-calowy wyświetlacz CEBIS, elektrohydrauliczne zawory, zarządzanie na uwrociach CSM, zarządzanie polem i narzędziami
- Seryjnie 4-punktowa amortyzacja kabiny
- CEMOS dla ciągników
- GPS PILOT z terminalami S10 i S7
- TELEMATICS
- Sterowanie urządzeniami ISOBUS poprzez terminal CEBIS lub S10
- ICT (Implement Controls Tractor) w połączeniu AXION z QUADRANT lub CARGOS



Zakupy, serwis czy wsparcie – nasz zespół czeka na Ciebie.  
[contact.claas.com](http://contact.claas.com)

| AXION                                       |                 | 960<br>TERRA TRAC | 960     | 950     | 940     | 930<br>TERRA TRAC | 930     | 920     |
|---|-----------------|-------------------|---------|---------|---------|-------------------|---------|---------|
| <b>Silnik</b>                               |                 |                   |         |         |         |                   |         |         |
| Producent                                   |                 | FPT               | FPT     | FPT     | FPT     | FPT               | FPT     | FPT     |
| Liczba cylindrów                            |                 | 6                 | 6       | 6       | 6       | 6                 | 6       | 6       |
| Pojemność                                   | cm <sup>3</sup> | 8710              | 8710    | 8710    | 8710    | 8710              | 8710    | 8710    |
| Turbina o zmiennej geometrii                |                 | ●                 | ●       | ●       | ●       | ●                 | ●       | ●       |
| Moc znamionowa (ECE R 120) <sup>1</sup>     | KW/KM           | 323/440           | 323/440 | 298/405 | 280/380 | 257/350           | 257/350 | 235/320 |
| Moc maks. (ECE R 120) <sup>1</sup>          | KW/KM           | 327/445           | 327/445 | 301/410 | 283/385 | 261/355           | 261/355 | 239/325 |
| L. obr. przy mocy maks.                     | obr./min        | 1800              | 1800    | 1800    | 1800    | 1800              | 1800    | 1800    |
| Moc znam., wartość homologacji <sup>2</sup> | KW/KM           | 330/449           | 330/449 | 301/409 | 283/385 | 258/351           | 258/351 | 233/317 |
| Moc maks., wartość homologacji <sup>2</sup> | KW/KM           | 332/452           | 332/452 | 308/419 | 290/394 | 265/360           | 265/360 | 240/326 |
| Maks. moment obr.                           | Nm              | 1860              | 1860    | 1820    | 1770    | 1695              | 1695    | 1600    |
| L. obr przy maks. mom. obr.                 | obr./min        | 1400              | 1400    | 1400    | 1400    | 1400              | 1400    | 1400    |
| Maks. poj. zbiornika paliwa                 | l               | 860               | 640     | 640     | 640     | 860               | 640     | 640     |
| Okresy wymiany oleju                        | h               | 600               | 600     | 600     | 600     | 600               | 600     | 600     |

|  |      |      |       |       |       |      |       |       |
|--|------|------|-------|-------|-------|------|-------|-------|
| <b>Bezstopniowa przekładnia CMATIC</b>   |      |      |       |       |       |      |       |       |
| Przełączanie nawrotne REVERS SHIFT       |      | ●    | ●     | ●     | ●     | ●    | ●     | ●     |
| Min. prędkość przy obrotach znamionowych | km/h | 0,05 | 0,05  | 0,05  | 0,05  | 0,05 | 0,05  | 0,05  |
| Prędkość maks.                           | km/h | 40   | 40/50 | 40/50 | 40/50 | 40   | 40/50 | 40/50 |

|  |   |      |                |                |                |      |                |                |
|--|---|------|----------------|----------------|----------------|------|----------------|----------------|
| <b>Oś tylna</b>                                |   |      |                |                |                |      |                |                |
| Maks. średnica opon kół tylnych                | m | –    | 2,20           | 2,20           | 2,20           | –    | 2,20           | 2,20           |
| Najszerze opony kół tylnych                    |   | –    | 900/60<br>R 42 | 900/60<br>R 42 | 900/60<br>R 42 | –    | 900/60<br>R 42 | 900/60<br>R 42 |
| Piasta kołnierzowa                             |   | –    | –              | –              | –              | –    | ●              | ●              |
| Oś nakładana, szerokość 2,5 m                  |   | –    | ●              | ●              | ●              | –    | ○              | ○              |
| Szerokość podwozi gąsienicowych 635 lub 735 mm |   | ●    | –              | –              | –              | ●    | –              | –              |
| Automatyka blokady mech. różn.                 |   | ●    | ●              | ●              | ●              | ●    | ●              | ●              |
| Parklock                                       |   | ●    | ●              | ●              | ●              | ●    | ●              | ●              |
| Okresy wymiany oleju                           | h | 1200 | 1200           | 1200           | 1200           | 1200 | 1200           | 1200           |

|   |          |   |   |   |   |   |   |   |
|---|----------|---|---|---|---|---|---|---|
| <b>WOM</b>  |          |   |   |   |   |   |   |   |
| Uruchamianie z zewnątrz i zatrzymanie awaryjne          |          | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| 1000  | obr./min | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| 540 ECO / 1000  | obr./min | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 1000 / 1000 ECO   | obr./min | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Czop WOM 1¼", 6, 8 lub 21 rowków i 1¼", 6 lub 20 rowków |          | □ | □ | □ | □ | □ | □ | □ |

|                                    |   |      |      |      |      |      |      |      |
|------------------------------------|---|------|------|------|------|------|------|------|
| <b>Napęd kół przedniej osi</b>     |   |      |      |      |      |      |      |      |
| Sztynna oś przednia                |   | –    | ○    | ○    | ○    | –    | ○    | ○    |
| Amortyzacja przedniej osi PROACTIV |   | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    |
| Automatyka napędu wszystkich kół   |   | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    |
| Optymalny promień zawracania       | m | 7,75 | 6,96 | 6,96 | 6,96 | 7,75 | 6,96 | 6,96 |

|  |       |     |     |     |     |     |     |     |
|--|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| <b>Hydraulika</b>  |       |     |     |     |     |     |     |     |
| Układ hydrauliczny Load Sensing                                    |       | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   | ●   |
| Maks. wydatek oleju seryjnie                                       | l/min | 220 | 220 | 220 | 220 | 220 | 220 | 220 |
| Liczba elektronicznych zaworów hydraulicznych z wyposażeniem CIS+  |       | –   | 3-6 | 3-6 | 3-6 | –   | 3-6 | 3-6 |
| Liczba elektronicznych zaworów hydraulicznych z wyposażeniem CEBIS |       | 4-8 | 3-8 | 3-8 | 3-8 | 4-8 | 3-8 | 3-8 |

<sup>1</sup> Odpowiada ISO TR 14396

<sup>2</sup> Dane dotyczące mocy miarodajne dla homologacji.

| AXION                                |    | 960<br>TERRA TRAC | 960   | 950   | 940   | 930<br>TERRA TRAC | 930   | 920   |
|--------------------------------------|----|-------------------|-------|-------|-------|-------------------|-------|-------|
| <b>Tylny podnośnik</b>               |    |                   |       |       |       |                   |       |       |
| Maks. udźwieg w pkt. dołączania      | kg | 10500             | 11250 | 11250 | 11250 | 10500             | 10950 | 10950 |
| Udźwieg w całym zakresie przy 610 mm | kg | 7690              | 7690  | 7690  | 7690  | 7520              | 7520  | 7520  |
| Hak zaczepowy kat. 3                 |    | ○                 | ○     | ○     | ●     | ●                 | ●     | ●     |
| Hak zaczepowy kat. 4                 |    | ●                 | ●     | ●     | ○     | ○                 | ○     | ○     |
| Amortyzacja wstrząsów                |    | ●                 | ●     | ●     | ●     | ●                 | ●     | ●     |
| Obsługa z zewnątrz                   |    | ●                 | ●     | ●     | ●     | ●                 | ●     | ●     |
| Aktywna regulacja poślizgu           |    | ○                 | ○     | ○     | ○     | ○                 | ○     | ○     |

|   |    |      |      |      |      |      |      |      |
|---|----|------|------|------|------|------|------|------|
| <b>Przedni podnośnik</b>                          |    |      |      |      |      |      |      |      |
| Maks. udźwieg w pkt. dołączania z opcją 5 t       | kg | 5185 | 5185 | 5185 | 5185 | 5185 | 5185 | 5185 |
| Maks. udźwieg w pkt. dołączania z opcją 6,5 t     | kg | 6513 | 6513 | 6513 | 6513 | 6513 | 6513 | 6513 |
| Hak zaczepowy kat. 3                              |    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    |
| Amortyzacja wstrząsów                             |    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    | ●    |
| Regulacja pozycji                                 |    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    |
| Obsługa przedniego podnośnika z zewnątrz          |    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    |
| WOM przedni                                       |    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    |
| Cztery dodatkowe złącza hydrauliki i wolny powrót |    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    |
| Zewnętrzna obsługa złączy dodatkowych             |    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    |
| ISOBUS i gniazdo przyczepy                        |    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    | ○    |

|  |  |   |   |   |   |   |   |   |
|--|--|---|---|---|---|---|---|---|
| <b>Kabina</b>                            |  |   |   |   |   |   |   |   |
| Wyposażenie CIS+                         |  | – | ● | ● | ● | – | ● | ● |
| Wyposażenie CEBIS                        |  | ● | ○ | ○ | ○ | ● | ○ | ○ |
| Klimatyzacja                             |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| Automatyczna klimatyzacja                |  | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| Fotel instruktora z chłodzonym schowkiem |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |

|  |  |   |   |   |   |   |   |   |
|--|--|---|---|---|---|---|---|---|
| <b>Zarządzanie danymi oraz systemy wspomagania operatora</b> |  |   |   |   |   |   |   |   |
| CEMOS  |  | – | ○ | ○ | ○ | – | ○ | ○ |
| Zarządzanie na uwrociach CSM                                 |  | ● | ○ | ○ | ○ | ● | ○ | ○ |
| ISOBUS oraz ICT  |  | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| GPS PILOT ready  |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |
| System prowadzenia GPS PILOT                                 |  | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| TELEMATICS   |  | ● | ● | ● | ● | ● | ● | ● |

CLAAS stale dąży do optymalizacji swoich produktów odpowiednio do wymagań praktyki, dlatego zastrzega sobie prawo do zmian. Dane techniczne i ilustracje mają charakter orientacyjny i mogą obejmować elementy nienależące do wyposażenia seryjnego. Prospekt ten został wydrukowany do dystrybucji na całym świecie. Odnosnie wyposażenia technicznego i cennika prosimy kontaktować się ze swoim partnerem handlowym CLAAS. Zdjęcia prezentują maszyny częściowo ze zdjętymi osłonami i elementami zabezpieczającymi. Ma to na celu lepsze przedstawienie działania i ze względu na zagrożenia w żadnym wypadku nie wolno zdejmować tych osłon samodzielnie. Należy zawsze przestrzegać aktualnej instrukcji obsługi maszyny. Wszystkie dane techniczne silników są zgodne z europejską dyrektywą ws. emisji spalin: Stage. Odniesienia do normy Tier w tym dokumencie mają wyłącznie charakter informacyjny i orientacyjny. Nie stanowią homologacji dla regionów z regulacją Tier i nie może być ona używana zamiennie.

| AXION | 960<br>TERRA TRAC | 960 | 950 | 940 | 930<br>TERRA TRAC | 930 | 920 |
|-------|-------------------|-----|-----|-----|-------------------|-----|-----|
|-------|-------------------|-----|-----|-----|-------------------|-----|-----|

#### Wymiary i masy

Wyposażenie standardowe

|  |    |       |                 |                 |                 |       |                 |
|--|----|-------|-----------------|-----------------|-----------------|-------|-----------------|
| Wysokość od środka tylnej osi do dachu kabiny (a)                  | mm | 2427  | 2427            | 2427            | 2427            | 2427  | 2427            |
| Długość (złożony podnośnik przedni, tylne ciągną dolne kat. 4) (b) | mm | 6248  | 5744            | 5744            | 5744            | 6248  | 5744            |
| Rozstaw osi (c)  | mm | 2950  | 3150            | 3150            | 3150            | 2950  | 3150            |
| Masa   | kg | 16200 | 13000–<br>14000 | 13000–<br>14000 | 13000–<br>14000 | 16200 | 12500–<br>13500 |



Gwarancja lepszych **zniw**.

CLAAS Polska Sp. z o.o.  
ul. Świerkowa 7  
Niepruszewo  
64-320 Buk  
Tel. 61 834 9800  
claas.pl

365FarmNet to nowoczesne narzędzie zarządzące dla całego gospodarstwa rolnego. Nowa, inteligentna sieć łącząca różne działy gospodarstwa na tylko jednej platformie niezwykle ułatwia precyzyjne kierowanie nim przez 365 dni w roku. Firma CLAAS jest partnerem systemu 365FarmNet.

[www.365farmnet.com](http://www.365farmnet.com)



365FarmNet